

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 26. szám
1938. február 16., szerda

Felolvasó-vezető
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Árad, Bulov. Reg. Ferdinand No. 4.

Rend és nyugalom

A fővárosi sajtó közeli figyelemmel követte a cikkekben foglalkoznak az új kormány jelentőségével. Közel az események kiindulási pontjához, meglátásai élesebbek, mint amint bár-mely más távolabbi pontja nyújthat az országnak. A Curentulban pl. Pamfil Seicaru írja a következőket:

— „Egy új korszak veszi kezdetét az ország politikai életében. Eddig, ha elment egy kormány, jött egy másik, az ugyanolyan párt-hívók seregével, sietett fedezni az ellenzéki évek költségeit és tartalékokat gyűjteni az ellenzékbe való visszatérés idejére. Még csak el sem foglalta el helyét a kormány, az ellenzékben maradtak már is rohamra indultak és siettek kormánybuktató kampányt indítani. Szinte beteges szenvedéllyel becsmérelték egymást és kölcsönösen leplezték le egymást a közvélemény előtt, amely egyre jobban undorodott ettől a látványtól. Megannyi miniszter volt, akiket a legtisztább törekvés és tettvágy hatott át, a közpénz iránti tisztelet, de minden erőfeszítésük elfulladt a szidalmak tengerében, a rágalom és erkölcsi megcsönkítések forgatagában. És hány ilyen nemes törekvést sikerült ki a stupid pártérdek. Ugyanezek az emberek, ha felszabadulhattak volna a párt-jobbágságból és a választási kötelezettségekből, tiszteresét adhatták volna teljesítményeiknek.“

— „Voltak hibák, hiszen a szenteken kívül senki sem foltalan, de az államok nem szenteket, hanem embereket használnak a vezető polcokon. És nem annyira emberi gyengeségeik verték le őket, hanem különösképpen pártkötelezettségeik. Nem volt idejük egy mesterséget folytatni, egy hivatás fegyelmében kialakulni, amely mindig fegyelmezett munkát kíván, a hivatalos órák ritmusát, felelősségérzetet, az erőlködés egy mindennapos felfrissülését, hogy azután ugyanazon kötelezettségek kereteiben használódjanak el. A politikai élet forgatagában a jövés-menés és a beszédek foglalták le az emberek idejét. Mi egy politikus érvényesülésének útja? Választási ereje! Vagyis a politikus a szavazatoktól függött. Nem ismerék butább kifejezést, mint azt, hogy a „tömeg ember“. Vagyis az az egyén értékes, aki mozgósítani tudja a lázadás ösztöneit, dinamizálni tudja a gyűlölet indulatait és hipnotizálni képes a tömegeket. Milyen eszközökkel? Társadalmi csodák eljövételének sugalmazásával. A „tömeg ember“ a valóságban demagóg, akinek sikerült elszédíteni a tömeg képzeletét.“

— „Minden vidéken sőt minden községben van a népbizalom elnyerésének egy-egy szakértője. Ez a szakértelem időáldozatot kíván. A politikai hierarchiában ritkán törnek utat pontos foglalkozásu emberek.“

— „A felelősségérzet jelenléte megnehezíti a „tömeg embernek“ mozgási szabadságát. Mi lenne egy agitátor szóbeli nagylelkiségéből, ha szavait és gesztusait azzal a gonddal mérné le, ahogyan egy orvos vigyáz minden mozdulatára operáció közben. Amennyivel szabadabb a beszédben, amennyivel kevesebb a felelősségérzete, annál zavartalanabban és annál sikerteljesebben agitálhat valaki. Ezért lehetetlen az országnak visszaadni a nyugalomát a furcsa és adót nemfizető mesterség, a politikus mesterség megszüntetése nélkül.“

A Timpulban Grigore Gafencu volt külügyi alminiszter „A mai kormányzás“ cím alatt írja többek között a következőket:

— „A halottakról — mondja a latin közmondás, — vagy jót, vagy semmit. Semmit, ha csak nem jót — mondja a mai napok parancsa az élőkrol is. A mai kormány legfőbb tulajdonsága, hogy nem a tegnapi kormány. Így tekintik és így fogadták mindenütt az országban és a külföldön. Kívánjuk a mai kormánynak, hogy győzze le a természet és az emberi természet lázongásait. Egyelőre örülünk, hogy önmagát győzte le: a miniszteri tárcák száma csökkent és csak egyetlen almi-

niszter maradt. Gyász az alminiszterjelölték és öröm az adófizetők körében. Nem mindig van szükség nemzeti egységre, hogy valaki jól gazdálkodjék, de csak jó gazdálkodás útján lehet a nemzeti egységhez eljutni. E cél elérése érdekében értelmes intézkedésekre van szükség, amelyek bizalmat keltenek.“

A fenti figyelmet-keltő megnyilatkozások felülemelkedve az eddigi pártpolitikai szemlélet korlátozottabb nézőpontjain, egybehangozóan, a rend és a nyugalom korszakának elkövetkezését várják az új kormányzat politikamentes munkájától. Bizonyosra vehető, hogy a politizálási láz rendszeres gyógyítása mielőbb visszaadja a tömegek közéleti egészségét és hitét a csöndes és zavartalan polgári munka újjáépítő erejében.

A belügyminiszter intézkedései az ország békéjének és rendjének biztosítása érdekében

— Calinescu Armand körrendeletei a prefektusokhoz — Tilos minden gyülekezés, felvonulás, politizálás, rémhírek terjesztése — A szakmai szervezetek működésének szabadsága — Gyors tisztviselői munkát a polgárság érdekében — A tisztviselői tekintély védelme —

Törvényszéki bírakat neveznek ki minden megyeszékhely közigazgatásának élére

Néhány nappal ezelőtt teljes terjedelmében ismertettük azt a rendelet-törvényt, amely a külföldön szerzett orvosi és gyógyszerészeti diplomák revíziójáról intézkedett. A rendelet-törvény a február 10-i Monitorul Oficialban meg is jelent. Bucuresti-i jelentésünk szerint dr. Costinescu egészségügyi miniszter úgy határozott, hogy az orvosok és gyógyszerészek külföldi diplomájának felülvizsgálását megejtik de az eljárást egyszerűsíteni fogják. A rendelet-törvényben előirt iratok benyújtási határideje március 3-ika.

A rendelet-törvény vonatkozik minden orvosra és gyógyszerészre, aki diplomáját külföldön szerezte és idehaza nosztrifikálta.

Dr. Costinescu közegészségügyi miniszter értesítette a gyógyszerészeti és orvosi érdekképviseleteket, hogy mindazon orvosoknak és gyógyszerészeknek, akik külföldön szerzett okleveleiket felülvizsgálatra kötelesek bemutatni, esetenként indokolt kérelemre még egy utolsó határidő adható, amelyet azonban kizárólag a közegészségügyi minisztérium mellett működő központi felülvizsgáló bizottság engedélyezhet.

A közegészségügyi miniszter egyébként, kedden dr. Zurlleanu, C. Sturdza, Sever Alexandrescu, C. Angheliescu és Gheorghiu professzorokkal illetve ügyvédekkel tárgyalt az orvosi és gyógyszerészeti oklevelek felülvizsgálatának módjára vonatkozólag.

Kormányrendelet a prefektusokhoz

Armand Călinescu belügyminiszter az elmúlt napon egyébként az alábbi körrendeletet intézte a vármegyei prefektusokhoz:

— „Megbízatusuk teljesítésével kapcsolatban kérjük sziveskedjenek a következőkre figyelemmel lenni:

1. Első kötelességük, hogy megvéjűk területén a békét és rendet biztosítsák.

Miután a parlamenti választásokat elhalasztották, mindaddig, amíg az alkotmány módosítása megtörténik, szükséges, hogy mindenféle politikai jellegű agitáció szüneteljen. A nép vissza kell, hogy kapja lelki nyugalomát, amelyet az utóbbi időkben annyira megzavartak.

Eppen ezért:

a) *Bejűtandó minden gyülekezés vagy felvonulás, amely alkalmas a politikai harcok újraélesztésére. Szükség esetén a klubhelyiségek is bezárandók. Kialtványok terjesztése vagy más propaganda-anyag szétosztása teljesen tilos. A nyomdák kötelezendők arra, hogy ilyen tartalmu sajtótermékeket ne állítsanak elő.*

b) Ha valaki megkísérelné ezen határozat kijátszását, titkos akciók vagy pedig csoportok és fészkek alakításával, úgy meg kell állapítani azok kiletét és a bűnösöket a törvény és az ostromállapot idevágó szakaszai alapján meg kell büntetni.

c) Tudomásukra hozzuk, hogy a kormány

megtiltotta bármely állami, megyei, községi vagy olyan vállalati tisztviselőnek, — amely vállalatok államilag jóváhagyott költségvetéssel dolgoznak, — hogy politikai jellegű tüntésekben részt vegyen. Erre az intézkedésre azért van szükség, hogy a tisztviselők tekintélyét megővjék. Valóságos

anarchikus állapotok állanak be, ha az állam által fizetett tisztviselő, politikai harcokban venne részt; olyan irányu harcokban, amelyek célja az állam törvényes rendjének felborítása. A tisztviselők ezen osztályába tartoznak az összes szaktisztviselők, tanárok, tanítók, lelkészek, orvosok, mérnökök stb.

Azok, akik ezt a rendeletet nem tartanák be, fegyelmi úton büntetésben részesülnek. A megkorlátozott azonnali foganatosítása érdekében a köztisztviselők szolgálati szabályzatában előírt biztosítékok felfüggesztetnek. Prefektus urak tehát a kormányrendeletek végrehajtására kell felügyelni és minden törvénytelen séget a belügyminiszteriumhoz és a tisztviselői illetékes miniszteriumához kell jelenteni. Magától értedődő, hogy a fenti rendelet nem vonatkozik a törvény által elismert foglalkozási szervezetek működésére.

d) Felhívjuk figyelmét, hogy

a rémlírek terjesztését rendszerint agitátorok végzik.

Ilyen rémlírek, amelyek alkalmasak a köznyugalom megzavarására: a kormányban történő változások, az állami közigazgatás megváltoztatásának stb. hírei. A rémlírtérjesztők kiletét meg kell állapítani és ellenük a törvény alapján el kell járni.

2. A második kötelessége a megyei közigazgatás vezetése és a községek ellenőrzése mindaddig, amíg

a) szervezeti törvény véglegesen meg nem állapítja a helyi közigazgatás alapjait. Az Ön szerepe ezen a téren is rendkívül fontos.

a) Sziveskedjék tehát intézkedni, hogy a legkisebb tisztviselőtől a legmagasabb rangban levőig mindenki lelkiismeretesen lássa el szolgálatát. Különösen a falvakban fontos ez, ahol a lakosság sokat szenved azért, mert elhanya-

golják érdekeit. A község házába leginkább zárva vannak, éppen ezért a községi közigazgatást is fokozni kell.

b) Legyen tekintettel arra, hogy a lakosságot szívélyesen fogadják akár hűnyszor, is jelenik meg a hatóságok előtt és védjék meg érdekeit. Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a közigazgatásnak kötelessége az ország állampolgárait a törvények alapján megvédelmezni. Éppen ezért intézkedjék, hogy

kérvények és reklamációk rövid időn belül intéztesse el, ne úgy, mint eddig.

jönnének a szállodába. Ugyanis valami visszaélés miatt három pincért kidobott és nőket akar a helyükbe hozni.

— Egyet ismerek — feleltem és azonnal hosszú levelet írtam Margaretnek, aki boldogan vállalkozott a szerepre. Harmadnapra már fekete ruhában, fehér bőbitával, köténnyel hozta az étteremben az asztalomhoz a sültés tálat. Természetesen „nem ismertük” egymást, de vacsora után, fejfájást színlelve, nem maradtam az étteremben a táncra, hanem Margaretet megvártam és együtt sétáltunk a tengerpart egy távolibb részén. Azonban már a következő estén nem tudtam szabadulni, mert szép fiatal amerikai milliomos lány érkezett, aki autón járta be Angliát vén társalkodónője kíséretében. Amint a vacsora után a jazz-zenekar „blues”-t játszott, odaintette a főpincért és valamit kérdezett tőle. A főpincér hozzám jött és halkán így szólt:

— Gratulálok, doktor ur, a milliomos kisaszszony magával akar táncolni.

A következő nap, ebédre, a milliomos kisaszszony rendelkezése alapján már nekem is az asztalánál terítettek. A szép és boldogan jókedvű lány siket társalkodónőjével nem törődve, olyan kedvességeket mondott nekem, mintha valami különösen fajtiszta fokszí volnék. Csak hogy éppen meg nem simogatta eléggé szép, szőke sörényemet. Csodáltam Margaret önruralmát, hogy amikor az asztalunknál kiszolgált, nem ejtette el a tálat és nem öntötte végig váratlanul felbukkant vetélytársát a forró mártással.

Az amerikai lány ezután teljesen maga számára „bérlet” engem az igazgatóságától és nem is vette igénybe az „egésznapos bérlet” esetében a tarifa szerint öt megillető 25 %-os árkedvezményt. Reggel vele kellett végigszaladnom a parton, soványító kurának. Délelőtt a tengerben kettesben vízipótló játszottunk. Délután az autóján magával vitt a környék megtekintésére és az állandóan száz kilométeren felüli gyorsasággal halálra rémített. Csak az hétkötött ki némileg a sorsommal, hogy amikor a vacsoránál Margaret kiszolgált minket, Grace — ez volt milliomos bérlőm neve — megjegyezte:

— Nézze, milyen finom az arca ennek a pincérnőnek!

Megfogtam a szép amerikai lány taxiga-

Bármij legyen is az eredmény, az illető állampolgárnak gyors választ kell kapnia.

A szolgálatot tehát ilyen módon kell megszervezni és annak végrehajtását ellenőrizni kell.

c) Legyen figyelemmel arra, hogy az alsóbbfokú szervezetek visszaéléseit ne kövessenek el hivatalos kötelességük teljesítése közben. Az állampolgárok zaklatása a tisztviselők tekintélyét lerombolja és elégedetlenséget szül. Minden határozat alapját a törvény kell, hogy képezze, miért is különös nyomatékkal hívom fel erre figyelmét.

Az első beteg

Irtá: A. PONCET

A doktori diplomával a zsebemben, egyelőre egyetlen betegem se volt, mert annyi pénzem se akadt, hogy a sárgarézt doktori névtáblát megrendelhettem és a kapu mellé kiszégezhettem volna. Hiába vigasztalt a menyasszonyom, Margaret, hogy elég fiatalok vagyunk még, várhatunk egy-két évig, elkeseredve fakadtam ki:

— Már akár az ördöghöz is elszegődném házi-orvosnak!

Egy reggel azután az újságban hirdetést fedeztem fel, amellyel valami kis tengerparti fürdőhely igazgatósága „szerény igényű, de jó megjelenésű kezdő orvost” keresett a nyári időnyre. Csak hogy éppen azt nem tették hozzá, hogy „orvosi tudás mellékes”.

Hogy rövidre szabjam a mesét: három nappal később már Bornmuth fürdőorvosa voltam. Az igazgató ur ugyan nem adta írásban, de megsugta nekem, hogy kevés dolgom lesz betegekkel, mert a szeles tengerpartra csak egészséges emberek jönnek. Annál fontosabbak a „társadalmi kötelességeim”. Az ötórai teánál és a vacsoránál, ahol szintén zene játszik, táncolnom kell azokkal a hölgyekkel, akik erre a pincér utján felszólítanak.

— Szóval taxitáncos vagyok — jegyeztem meg némi keserőséggel, mire a potrohos igazgató ur jóindulatúan mosolyogva felelt:

— Ne játsszunk a szavakkal... Ön... fürdőorvos és mint ilyen, a látogatók testi és lelki üdüléséről egyaránt kell gondoskodnia.

Már a második héten hihetetlenül kinezott a honvágy. Tudtam, hogy Margaret Londonban, a szürke kis udvari szobában szomorkodik. Végtehenül hiányoztak nekem együttes esti sétáink, az a két óra, amit a kis vendéglőben vacsoránál töltöttünk el... Általában Margaret kedves, bátor, mindig mosolygó arca...

Azon tüprengtem, hogyan tudnám idehozni? Elképzelhetetlennek éreztem, hogy még őszig ne lássuk egymást, pedig arról nem lehetett szó, hogy én közben Londonba mehessenek. A véletlen jött segítségemre. Az igazgató azt kérdezte egy reggel, nem ismerem-e Londonban olyan fiatal, jó megjelenésű, jó házból való lányokat, akik pincérnőknek

Az osztálysorsjáték főelárusítója

DACIA

A IV-ik osztály e hó 15-iki húzása újból mebizonyította e sorsjegyjáruda szerencsését, amely a következő nagy nyereményeket mutatja fel:

Lei 1,000.000 No. 350400 Seria II. Anexa Cluj.
 „ 1,000.000 „ 237228 „ III. „ București.
 „ 400.000 „ 32198 „ II. Mateă Braşov.
 „ 200.000 „ 18636 „ I. Mateă București.
 valamint 15 drb. a Lei 100.000 összegű nyeremény.
 (Ellenőrizze a hivatalos listából.)

Vegye a sorsjegyet a DACIA sorsjegyjárudában és szerencséje lesz.

Helyi cím: Aradi Általános Takarékpénztár rt.

CORSO SLÁGERMOZGO

Tel.: 2085
5, 7-15 és 9-16 órák

A fogolytábor

(LA GRAND ILLUSION)

Jean Gabin, Dita Parlo, Pierre Fresnay
és Erich v. Stroheim.

A filmről általános vélemény: „BRAVO”

d) Ügyeljen arra, hogy a közpénzek kezelésével kapcsolatban visszaélések ne történjenek. A legteljesebb tisztesség jellemezze az új közigazgatást. Ebben a tekintetben kiméletlenül járjon el.

Ha bármely állami alkalmazottról kiderülne, hogy vétkes, nyomban felfüggesztendő és a legnagyobb eréllyel vizsgálatot kell ellene indítani.

A bűnös példás büntetésben kell, hogy részesüljön.

3. Ön, mint a kormány megyei képviselője jogosult arra, hogy a más miniszteriumok alá tartozó tisztviselők működését is figyelemmel kísérelje. Anélkül azonban, hogy határozatával beleavatkoznék a többi miniszteriumok hatáskörébe, köteles az illetékes miniszterium figyelmét felhívni és egyben tájékoztatni az Ön véleményéről, hogy miként tartja megfelelőbbnek az ügyvitelt az állam érdekében. Ezek csak az általános utasítások, a különleges kérdésekben pedig részletes utasítást fog kapni. Abban a reményben, hogy Ön is tudatában van megbízatása nagy fontosságának, a legteljesebb sikert kívánom küldetésének teljesítéséhez.

ARMAND CALINESCU
belügyminiszter

A prefektusok és községi bírák veszik át a megyei és község-tanácsok eddigi hatáskörét

Egyébként ma királyi kéziratot irt alá II. Carol király Ófelsége, amely elrendeli, hogy február 10-től az új helyi közigazgatási törvény kihirdetéséig.

mindazon községi és közigazgatási ténykedések, amelyek a községi és megyei tanácsok hatáskörébe tartoztak, a prefektus és a községi bírák hatáskörébe utaltatik át és a döntést a prefektus és a községi bírák hozzák meg.

Törvényszéki bírákat neveznek ki a városok élére

Ugyancsak Calinescu belügyminiszter a következő körrendeletet küldötte a megyei prefektusokhoz:

„Mivel egyes prefektusok jelentéseiből kitűnik, hogy a falusi lakosság közösségével a községi átmeneti bizottságok megszervezésére irányuló tanácskozások nem jártak kielégítő eredménnyel, elhatároztam a helyi közigazgatási vezetők kijelölésére követett módszer és eljárás megváltoztatását. Ennek megfelelően a községek élére prefektusi rendelettel nevezendő ki a községi bíró, aki egyrészt vezeti a közigazgatást s felruházandó ugyanazzal a hatáskörrel és illetékes-séggel, amellyel előzőleg a községi tanács bírt. A községi bíró személyét illetően az illetékes szolgabíró tesz előterjesztést, mégpedig azon leszerelt egyének közül, akiknek a hadseregben legmagasabb rangjuk volt, esetleg éppen tartalékos tisztet, ha ilyen lakik az említett községben. Figyelembe veendő, hogy a javaslatba hozott személy alkal-

mas voltának legfőbb kelléke, hogy nem tevékenykedett valamely politikai szervezetben, nem volt a pártok rendszere idején községi bíró. Kérem intézkedjenek eme rendelkezés sürgős teljesítése érdekében, úgy, hogy legkésőbb, öt nap múlva, valamennyi községi bíró hivatalba léphessen. Amikor eme rendelkezést teljesítették, jelentést kérek, amely névszerint feltünteti a községi elöljárók kinevezési táblázatát és részletes megjelöléseket tartalmaz a kinevezettek re vonatkozóan.

Ami a városokat illeti, szíveskedjék tudomásul venni, hogy a prefekturaj székhelyen a polgármesteri tisztséget a helyi törvényszék egyik bírája látja el. Erre vonatkozó határozatot a meghatározott feltételek szerint a minisztérium hoz. Az üdülőhelyeket illetően távirati uton szíveskedjenek előterjesztést tenni, egyetlen személy megjelölésével, aki a már jelzett feltételek szerint választandó ki. A javaslatát sürgős.

Módosítják az állampolgársági rendelet-törvény egyes intézkedéseit

Hivatalos jelentés számol be arról, hogy Mircea Cancicov pénzügyminiszter és ideiglenes igazságügyminiszter áttanulmányozta az állampolgárságok felülvizsgálására vonatkozó törvényrendeletet és intézkedett, hogy a törvényrendelet bizonyos szakaszait pontosabban meghatározva azoknak értelmét, változtassák meg.

Ami a törvény végrehajtási utasítását illeti, Cancicov ideiglenes igazságügyminiszter az eszközözlendő módosításoknak, valamint a legfőbb törvényhozási tanács megjegyzéseinek megfelelően teljesen át akarja azt alakítani. Megjelenésére nem lehet számítani tehát a jövő hét előtt.

Folyóre természetesen a Radulescu-Mehedinți törvényrendelet maradéktalanul érvényben van, tehát az esetleges változások-

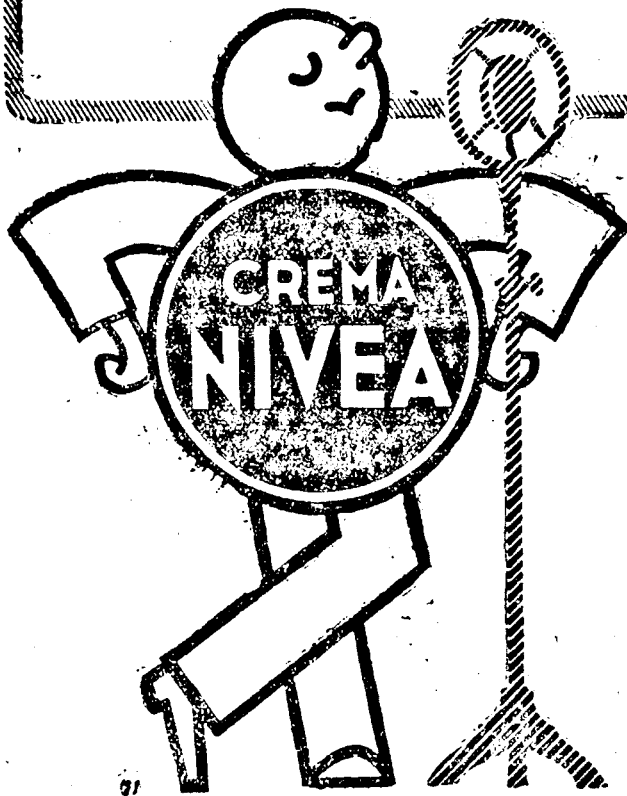
ra való tekintet nélkül tartsa mindenki kötelességének, hogy jogainak megvédéséről a fennálló rendelkezések értelmében gondoskodjék.

Audienciák, új intézkedések

A külföldön működő román követek és meghatalmazott miniszterek Bucurestibe érkezett jelentéseiből kitűnik, hogy az új kormány megalakulása egész Európában nagyserü benyomást kelteit.

A vagyonellenőrző bizottságlhoz ma több feljelentés érkezett be. A feljelentésekben Panait MATTESCU pénzügyi felügyelő, CERKEZ pénzügyi aligazgató, ONCESCU, SERAFIN és C. RADULESCU inspektorok, valamint Lazar LUPU pénzügyi ellenőr vagyonának felülvizsgálását kéri.

Következik az időjárásjelentés:



„Erős északi szél, helyenként eső és jégeső, esetleg havazás”.

A kilátások az Ön bőrére mégis kedvezőek a NIVEA-krém használata esetén. Csak a NIVEA tartalmazza az „Eucerit”-et, azt az erősítő szert, mely megóvja Önt a vörös, érdes és kirepedezett bőrtől.

NIVEA-krém dobozokban és tubusokban.

Minisztertanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amelynek értelmében a cenzura ismét a belügyminisztérium hatáskörébe kerül.

Kedd délelőtt a miniszterelnökségen dr. Miron Cristea miniszterelnök, Vaida-Voevod és Vaitoianu tábornok államminiszterekkel tanácskozott.

Ófelsége II. CAROL király ma munka-küldetésén fogadta Armand CALINESCU belügyminisztert. Audiencián jelent meg THIERRY francia követ és Istrate MILESCU volt külügyminiszter.

A Neamul Românesc jelentése szerint az új kormány nyomban hivatalbalépése után 25.000 napidíjast bocsájtott el és ezáltal mintegy másfélmilliárd lej megtakarítást eszközölt. Valamennyi menesztett napidíjas választási érdekből került hivatalba.

Lengyelországba készül a patriarka-miniszterelnök

A Viitorul jelentése szerint Miron Cristea dr. patriarka és miniszterelnök májusban látogatást tesz Lengyelországban.

A belügyminisztérium utasította a rendőrségi és állambiztonsági hatóságokat, hogy a legerélyesebben nyomozzák ki a hamis hírek terjesztőit.

A Semnalul írja: Voicu Nitescu miniszter a munkaügyi minisztériumban és különösen a társadalom-biztosítónál teljesen bizonytalan költségvetési helyzetet talált. Ha a dolgok változatlanul ugyanígy folytak volna tovább, mint az utóbbi időben, a katasztrófa elkerülhetetlen lett volna. Hatalmas gazdasági erőfeszítések szükségesek az egyensúly helyreállítására.

„URANIA“ moz. 5, 7-15, 9-30

Ma utoljára!

I. Az utolsó pogány M. a és Lotusz-szal. Háromnyelvű feliratok

II. A sárga rém, Inkijinoff-a!



Holnap ünnepi premier)

Jan Kiepura és Eggerth Márta

művés pár karrierjének csúcspontja!

MINDEN nagy reklám helyett saját érdekében biztosítsa jegyét idejében!

A SORSJEGYÁRUDA

MERCUR

a következő nagy nyereményeket jelenti, amelyeket a IV. osztály huzásán nyertek

Lei 6.000.000 No. 31359	Seria II.	Mateă, Constanta.
" 1.000.000 No. 242575	" II.	Anexa, Bucuresti.
" 1.000.000 No. 295795	" I.	" Cernauti.
" 1.000.000 No. 66192	" I.	Mateă, Bucuresti.
" 400.000 No. 59717	" III.	" "
" 200.000 No. 16673	" III.	" Iasi.
" 200.000 No. 16673	" II.	Bucuresti.
" 200.000 No. 40633	" I.	" Cernauti.
" 200.000 No. 59785	" III.	" Bucuresti.

ezenkívül még 6, egyenként 100.000 Leies tönnyeremény és sok kisebb nyeremény.

A **MERCUR** sorsjegyaruda szerencsét hozHelyi cím: **GOLDSCHMIDT BANK RT.**

Főbizományos:

Goldschmidt Bank Rt.

Mészó alt a német „Mrs. Simpson“

**Blomberg vezértábornagy ifju felesége**

— Egy érdekes nászutaspár Capri szigetén — Gruhn kisasszony csodálatos karrierje —

Nápoly. Háromnegyed óráig himbálózik a kis gőzös a nápolyi öblön keresztül és ha az ember nem kapja meg a tengeri betegséget, amely ilyenkor a koratavaszi hullámzás idején még az edzettebb tengeri farkasokat is elkapja nyugodtan gyönyörködhet a sorrentói sziklakban. Azután partot ér a kis hajó Capri öblében a *Marina Grandén*, felszáll a drótkötélvonatra és egy pillanat alatt megérkezik a nászutasok, a szépségrajongók és a globetrotterek a paradicsomába.

A kis Piazza tömve van emberekkel, mint mindig a főszezonban. Ezekben a napokban az emberek főként az újságírók bódéi körül gyülekeztek össze és a lapokban leginkább ezt a nevet lehetett az első oldalon nagy betűkben olvasni: „Blomberg.“ Ezt a nevet megtalálhatta azonkívül az ember Capri legelőkelőbb szállodájának, a Quisisananak vendéglistáján. Aligha akad hely Európában, ahol többször ejtették ki ezt a nevet az utóbbi napokban, mint itt Capriban.

A portás sajnálkozva vonogatja vállát és ezt mondja az újságírónak:

— Sajnálom, de az uraságok nem óhajtják, hogy megzavarják őket. Ez a szigorú utasítás.

NÉMET KOLONIA

A portás folyékonyan beszél németül, általában itt mindenki németül beszél, mert Capri már évtizedek óta valóságos német telep, német szállodatulajdonosokkal, német kereskedőkkel, német vendéglőkkel és német vendégekkel. A Quisisana szálló mellett vezet el a Via Krupp egészen a Fra Feliceig. Ezt az utat az 1902-ben meghalt Friedrich Alfréd Krupp

építtette, hogy kényelmesen megközelíthesse villáját. Nem kell hozzá nagy detektív képesség, hogy az újságíró megállapíthassa, hogy a fiatal Blomberg-házaspár nem a főépületben lakik, hanem a szálló híres dependenciájában, a Villa Fioritában.

AZ 5. SZÁMU LAKÁS

Világos, szőke, a huszas évek végefelé járó fiatalasszony lép az üzletbe, kék szemüveggel az orrán. Csinos, kék tavaszi komplé van rajta, néhány gemmát vásárol, majd egyikét selyemkendőt és azt mondja, szállítsák a holmikat a Villa Fiorita 5-ös számú lakásába.

Egy kis bizalmatlankodás után mégis megindul a beszélgetés.

Fényjelekkel érintkeznek a mentő-hajók a válságos helyzetekben lévő Papanini-expedícióval

Moszkvából jelentik: Ismeretes, hogy a Murmanec nevű jégtörőhajón kívül most már a Tajmir jégtörő gőzös is megközelítette a négytagú Papanini-expedíciót, amely az Északi Sarkról le-sodródott és szétdarabolt jégszigeten most a Grönlandi tengeren uszik állandó életveszélyben. A Tajmirt különlegesen felszerelték a tudóstársaság felvételére és hazaszállítására s ezen a hajón repülőgépek is vannak, hogy megfelelő időpontban az expedícióhoz repülhessenek.

Most a Tajmirtől rádióan azt az érdekes hírt adták, hogy az elmúlt éjszaka sikerült felvenniük az érintkezést a tudóscsoporttal. A Tajmir és az expedíció fényjelekkel hosszasan értekezett egymással. A jégtörő hajó fényszóróval adta le jeleit, míg az expedíció magnézium-fénnyel válaszolt.

A repülőgépeket még nem lehet igénybe venni,

— Istenem — sóhajtja nevére — éppúgy szórakozom itt, mint bárki más. Ha azt akarja tudni, mik a terveim, elmondom. Imen Nápolyba megyünk, amelyet ideutazásunk alkalmával nem néztünk meg eléggé és lehet, hogy elsetá-lunk San Michelére és Anacapriba. Akkor sokat fogok fényképezni.

Kis gépére mutat, amely szíjjon csüng vállán.

— Először van Olaszországban kegyelmes asszony? — kérdi az újságíró.

— Igen. És ez természetesen nagy élmény nekem. Most ismerem meg a Délvidéket. Elhí-heti mennyire örülök, hiszen éveken át egye-bet sem csináltam, mint egész nap dolgoztam.

Amíg Blombergné a Délvidék szépségeiről tart előadást, ami az újságíró szempontjából már nem nagyon érdekes, érdemes visszaem-lékezni a berlini birodalmi tojásközponttra, ahol két évvel ezelőtt ismeretlen kis gépirólány volt Blombergné, akkor még „Gruhn kisasszony.“

„GRUHN KISASSZONY, A FŐNÖK KÉRETI“

Egyszer azután átkerült a hadügyminisz-tériumba, amelynek személyzetét a növekvő munka miatt állandóan szaporították. És itt megtörtént vele az, ami minden más irodában elő szokott fordulni. Kijött valaki és így szólt hozzá:

— Gruhn kisasszony, a főnök kéri, mert titkárnője ma beteg.

Csakígy ez a főnök maga a hadügymi-niszter volt és a diktálási óra olyan barátságot alapozott meg, amely egyre szorosabbá vált. Senki sem sejtett semmit. Még szüleinek sem szólt egy szót sem Gruhn kisasszony, mert nagyhatalmu udvarlója első főfeltételnek a legteljesebb diszkréciót kötötte ki.

LÁTOGATÁS A SZANATÓRIUMBAN

1936—1937. telén robbant ki a nagy meg-lepetés. Gruhn kisasszony elutazott valahova sielni és lábsérüléssel tért vissza. Befeküdt Grunewaldban egy szanatóriumba. Egy szép napon megállt a szanatórium előtt a birodalmi hadügyminiszter óriási fekete gépkocsija. Most már mindenki tudta, miről van szó. Ez nem volt a főnök szokásos látogatása beteg titkárnőjénél. A vezértábornagy egy félórát töltött Gruhn kisasszony ágyánál és azután kézcsók-kal bucsuzott. Az ápolónővér azt hitte, hogy nem lát jól. Gruhn papa és Gruhn mama azt sem tudták ébren vannak-e vagy álmodnak. A hadügyminisztériumban azonban rossz vért szült az eset.

BLOMBERGNÉ PANASZKODIK

Mindezek nem alkalmasak arra, hogy az ember egy boldog fiatal asszonnyal beszélges-sen róluk egy koratavaszi délutánon, de Blom-bergné maga hozakodik elő a dolgokkal.

— Nagyon sajnálom, hogy a nyilvánosság elé kerültem. Miért ne lehetne az embernek egyedül és sajátmagának élni? Nem is akarok már újságot látni, de viszont nem hiszem, hogy bárki is szemrehányást tehetne nekem.

Ezután elbucszuk, mert mint mondja, a férje várja. A rikkancsok, a frissen érkezett lapokat kiáltják, amelyek első oldalán nagybe-tűs címek hirdetik, hogy Blomberg vezértábor-nagy egészségügyi okokból visszalépett a had-ügyminisztérium vezetésétől.

de azt hiszik, hogy az északsarki kutatók odisszá-ja nemsokára végetér, mert sikerül felszedni őket a sarki jégről, amelyen már több, mint nyolc hónapja élnek és vizsgálódnak.

Gazdasági diktatura Amerikában

Washingtonból jelentik: A buza, kukorica, rizs és dohány termelésének kötelező ellenőrzéséről szóló törvényjavaslat, amely most került nyilvánosságra. Rooseveltnél a legszigorúbb s legradikálisabb intézkedése. Az új törvény révén az ame-rikai földművelésügyi miniszter gazdasági diktá-tori jogokat kap, mert ő szabja meg évenként az egyes mezőgazdasági termékek termelését.

Német ultimátumot kapott Schuschnigg Berchtesgadenben

— A Vatikán óva int az osztrák szövetségi kancellárt az engedmények megtételétől — A világsajtó visszhangja —

Berlinből jelentik: Hitler birodalmi vezér ma Berchtesgadenből visszatért Berlinbe. Hitler ma este vacsorát ad a diplomáciai testület tiszteletére. A vacsora előtt Ribbentrop külügyminiszter kihallgatáson fogja fogadni a Kaiserhoff szálloda nagytermében a diplomáciai kar tagjait.

Az osztrák hazafias arcvonal tartományi vezetői ma délelőtt Bécsben ülést tartottak. Az ülésen Schuschnigg kancellár is megjelent, aki részletesen ismertette a Hitler kancellárral folytatott megbeszélései során előállított politikai helyzetet. A délben megjelent bécsi lapok szerint ma estére várják az első hivatalos közlést a berchtesgadeni megbeszélés eredményeiről. Számítanak a lapok arra is, hogy a ma estére összehívott minisztertanács végrehajtja a kormány összetételében várható változásokat. Osztrák illetékes körökben nem vonják kétségbe a lapok közléseinek valóságát, de azt hiszik, hogy a kormány átalakítása csak egy-két nap múlva fog megtörténni.

A francia lapok ma is visszatérnek a berchtesgadeni találkozóra. A párisi sajtó úgy véli, hogy Ausztria sorsdöntő órákat él. Schuschnigg szövetségi kancellár választatás előtt áll és határozatai nemcsak Ausztria jövőjére, hanem az egész európai politika kialakulására nagy befolyással lesznek.

Journal szerint, ha Schuschnigg teljesíti Hitler kívánásait, akkor kaput tár Ausztriában a nemzeti szocialista izgatásnak, vagy viszont, ha ellenáll, akkor bonyodalmaktól kell tartani. A lap értesülése szerint Mussolini azt ajánlotta Schuschniggnek, hogy tanúsítson békülékeny magatartást Hitler iránt. A Vatikán viszont erőlyesen közbelépett Bécsben és

óva intette Schuschniggot, hogy engedelményeket tegyen Hitlernek.

Hír szerint a Vatikán adta azt a tanácsot is, hogy a berchtesgadeni megbeszélések után Schuschnigg telefonon lépjen azonnal érintkezésbe Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnökkel és tájékoztassa őt kimerítően a berchtesgadeni eseményekről.

A Petit Parisien szerint a berchtesgadeni találkozás során Hitler hangja metsző volt és sejtetni engedte, hogy

visszautasítás esetén Ausztriában zavarok következnek be. Schuschnigg végző döntése súlyos következményekkel járhat Európa egyensúlyára nézve.

Ebben az ügyben különben Londonnak és Párisnak is szava lehet és ha megfogadják a véleményüket, ezzel nagyban megkönnyítik Schuschnigg feladatát. A People szerint végéreményében az egész Európa sorsa függ attól, hogy vajon Ausztria talál-e kellő támogatást a nyugati hatalmaknál vagy sem.

Az angol sajtó megállapítja, hogy a berchtesgadeni tanácskozás rövidlejárata német ultimátummal végződött és azoknak a pontoknak elfogadása, amelyeket az ultimátum tartalmaz, öngyilkosságot jelentenek Ausztriára nézve. A Daily Telegraph római levelezőjének értesülése szerint a német követelések teljesítése esetén a kizárólag és a balkáni szövetség közös figyelmeltetést intézne Németországhoz, amely sze-

rint ez államok nem tűrnek idegen beavatkozást Ausztria belügyeibe.



SCHUSCHNIGG

Miután Schuschnigg kancellár Berchtesgadenből visszatért Bécsbe, szakadatlanul folytatja tárgyalásait. Legelőször is Miklós köztársasági elnöknek tett jelentést a Hitlerrel folytatott megbeszélésekről, majd pedig a kormány több tagjával és a kormányon kívül álló politikai személyiségekkel tanácskozott. Ma Schmidt bécsi polgármesterrel, a katolikus cso-

port vezetőjével és Papennel találkozik. Ha ezeket a tanácskozásokat befejezik, a kormány valamennyi tagja összeül és együttesen beszél meg a megegyendő lépéseket.

Beavatott helyen biztosra veszik, hogy az osztrák kormány összetételében is változás lesz és a nemzeti tábor egyik vezetője kerül be, akinek nagy érdemei vannak a nemzeti szocialista ellenék lefegyverzése körül. Ezek a változások még a hét folyamán bekövetkeznek, hogy Hitler kancellár február 20-iki beszéde előtt kész helyzetet teremtsenek.

Bécsben csak most vált ismeretessé, hogy a berchtesgadeni találkozón Ribbentropon kívül több neves német személyiség is jelen volt. Ezek között voltak Keither tüzérségi tábornok, a német hadsereg főparancsnoka, Sperte és Reicheanu tábornokok és Dietrich, a birodalmi sajtófőnök.

A késő éjjeli órákban jelentik, hogy Schuschnigg kancellár ma Bécsbe kérette a hazafias arcvonal vezetőit és hosszasan tárgyalt velük. A kancellár vázolta a politikai helyzetet és rámutatott, hogy milyen volt a helyzet a berchtesgadeni találkozó előtt és mi a helyzet a találkozó után, továbbá, hogy melyek voltak azok a körülmények, amelyek a találkozást szükségessé tették. Felkérte a tartományi vezetőket, hogy támogassák politikáját és hangsúlyozta, hogy politikája azonos az eddigivel és továbbra is törhetetlen hűve marad a hazafias arcvonalnak és annak célkitűzéseinek. Az osztrák kormány tagjait minisztertanácsra hívták egybe, azonban a késő esti órákban érkezett bécsi jelentés szerint a minisztertanács nem ült össze, hanem a döntést Schuschnigg kancellár bizalmas megbeszélések formájában készíti elő. A miniszteri tanácsülésre csak akkor kerül sor, ha a bizalmas megbeszélések a döntést kellőképpen megerősítették.

Pacha Agoston dr. megyéspüspök körlevele az áttérésekről

— Négyhavi vallásoktatás után szabad csak megheresztelni azt, aki katolikus hitre akar áttérni —

Timisoara—Temesvár. Az egyik felekezetből a másikba való átlépést a világi hatóságok részéről a kultusztörvény úgy szabályozza, hogy az átlépni szándékozó elhatározását bejelenti az anyakönyvi hivatalban. Az anyakönyvi hivatal a bejelentést tudomásul veszi és ha azt harminc napon belül senki meg nem támadja, úgy az jogerőssé válik, mire a hivatal az átlépésről úgy az egyházat, melyből az illető kilép, mint azt, amelybe belépni akar, értesíti. Természetesen csak akkor, ha ennek egyházi szempontból nincsen akadály. A katolikus egyházba való áttérést Pacha Agoston dr. megyéspüspök most kiadott körlevele a következőként szabályozza, illetve a papság részére a következőket rendeli el:

1. Mindenekelőtt lelkiismeretesen meg kell vizsgálni az indító okokat. Némi betekintést nyújt etekintetben a kérelmező eddigi élete, erkölcs és életfelfogás szempontjából, hírneve, állása, életkörülményei, stb. Kérelmezők, kik a szentséghez nem járulhatnak, visszautasítandók.

2. Amennyiben tiszta indítóokból kért valaki a római katolikus egyházba való felvételt, fel kell venni személyi adatait. Adott esetekben az illetékes plébános kötelessége diszkrét módon az adatok igaz voltáról meggyőződést szerezni.

3. Két jelentkezési ívet kell kiállítani: az egyik beküldendő a püspöki hatósághoz, a másikat el kell helyezni a plébánia irattárában.

4. Ezt beható vallásoktatás követi, melynél általában az egyházmegyében előírt katekizmus szolgáljon tankönyvül. Ebbe az oktatásba a kérelmező kora, állása és képzettségéhez mérten bele kell szőni a bibliát, az egyháztörténelmet, a szertartást és az apologetikát. Oktatás előtt és után felváltva gyakoroltatni kell a következőket: Miatyánk, Üdvözlégy, Hiszekegy, Diesőség, Isten tizparancsolata, Anyaszentegyház öt parancsolata, a hét szentség, a hit, remény, szeretet és jószándék felindítását.

5. Vallásoktatást minden jelöltnek négy hónapon át kell adni és legalább heti két órában.

6. Minden jelölt tartozik a katekizmus és biblia mellett egy korának megfelelő imakönyvet is beszerezni és a kereszti ájtatos ságot és a rózsafüzérimádságot elsajátítani.

7. Ajánlani kell a jelölteknek, hogy már az oktatás idején is vegyenek részt a katolikus istentiszteleten és hallgassanak katolikus prédikációt.

8. A vallásoktatás befejeztével a püspöki hatóságtól kérelmezni lehet a jelölt felvételét a katolikus egyházba. A kérvényben fel kell tüntetni a számat, mely alatt a politikai hatóság a jelöltet a katolikus egyházba átvette. Ugyszintén mellékelni kell a jegyzőkönyvet, amelyben a jelölt felvételét kéri a katolikus egyházba, előadja áttéréseinek indítóokát és határozottan megígéri, hogy a jövőben a katolikus egyház tanai szerint akar élni.

Sulyos politikai válság fenyegeti Indiát

Londonból jelentik: Indiát sulyos politikai válság fenyegeti, ugyanis Bihar állam és az egyesült tartományok miniszterelnökei lemondottak, mert nem hajlandók a politikai foglyokat szabadonbocsájtani. Attól tartanak, hogy más államok miniszterelnökei is lemondanak. A döntő szót ebben a kérdésben Ghandi fogja kimondani, az izgalmak azonban annyira megviselték a nagy Mahatmát, hogy hívei attól tartanak, hogy legyengült szervezete nem bírja ki az izgalmakat.

SELECT:

A szomorú arcú, törékeny MERLE OBERON és a pompáshangu tenorista JOHN GARRICK

változatos, érdekes meséjű filmje

Egy visszanyert élet

5, 7:15, és 9:15 órákor



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadóhivatal... 11-51

Előkelő földbirtokos lánya a budapesti társadalmi rém- regény és csecsemőgyilkosság főszereplője

Budapestről jelentik: A nagy port felvert csecsemőgyilkosság két napja keresett főszereplőjét, a ál-Fehér Máriát ma Czeldömölkön, az ottani vasúti állomáson letartóztatták. Néhány nappal ezelőtt ugyanis jelentkezett az egyik rendőrszobán egy asszony, aki egy koraszülött csecsemőt hozott magával és aki elmondotta, hogy neki 15 pengőt ígértek arra az esetre, ha a gyermeket elégeti. A gyermekben ekkor már alig volt élet és ott a rendőrszobában hamarosan meg is halt. Az asszony-nak megmondták, hogy a gyermek csak néhány órát élhet és utána ugyanis meghal, tehát ő nyugodtan elégetheti a tetemét. Az asszonyt vallatóra fogták és ekkor elárulta, hogy neki a csecsemőt egy dr. Schwarcz Zoltán nevű budapesti orvos adta át. A rendőrség Schwarczot hamarosan elfogta és ez azt adta elő, hogy egy állítólagos Fehér Mária nevű asszony hozta magával a gyermeket, hogy azt ő egyik budapesti kórházban hozta világra, de a gyermektől meg akar szabadulni és ezért hagyta azt ott nála. Megállapították azonban Schwarczról, hogy orvos és igen sok túltott műtétet hajtott már végre, amiért folyik is ellene az eljárás. Az orvos lakásán házkutatást tartottak és ott találtak egy Czeldömölkre érkezett levelet, amelyben arról van szó, hogy egy asszony fel fog hozzá utazni és a segítségét fogja kikérni.

E levél alapján a rendőrség intézkedett Czeldömölkön, hogy a csendőrség indítsa meg a nyomozást. Ma reggel a czeldömölki állomáson a budapesti személyvonatról egy feltűnően sápadt fiatal nő szállt ki. Az illetőt előállították a csendőrsre, ahol orvosi vizsgálat megállapította, hogy a fiatal hölgy két nappal ezelőtt gyermeket hozott a világra. Kiderült azután, hogy Giczi Máriának hívják, aki egy igen jólismert ottani földbirtokos lánya. A leány bevallotta, hogy Schwarcz dr. végzett rajta műtétet és ezért neki 350 pengőt fizetett Giczi Máriát letartóztatták és Budapestre szállítják.

— IDŐJÓSLAT. A következő 24 órára derül-
lőre hajló idő, a hőmérséklet emelkedése várható.

— ZÜRICH ZÖZSDEZARLAT: Páris 14.16,
London 21.61, Newyork 429.62, Brüsszel 73.09,
Milano 22.65, Amszterdam 240.95, Berlin 174.02 és
fél, Prága 15.13 és fél, Varsó 82.00, Belgrád 10.00,
București 3.25.

— Ma foglalja el hivatalát Murgau Liviu ren-
dőrkezes. Murgau Liviu volt Deva-dévai ren-
dőrkezes, Aradváros új kinevezett rendőrkezes-
tára ma, szerdán foglalja el hivatalát. Murgau
Liviu, aki a múlt szombaton vette át hivatalát,
fontos ügyben el kellett utazzon Aradról ahová
szerdán érkezik vissza hivatalának vezetésére.

— Völegény Mussolini kisebbik fia. Londonból
jelentik: A lapok szerint Bruno Mussolini, a Duce
legkisebbik fia, völegény. Menyasszonya Gina
Ruberti, egy római mérnök leánya. A fiatalok egy
tenispályán ismerkedtek meg egymással. Az es-
küvőt április közepére tervezik.

— A „ZÖLD EGEREK“ KÖRÜLREPÜLIK A
VILÁGOT. Emlékeztet, hogy nemrégiben 3
olasz repülőgép, amelyeket „zöld egereknek“ ne-
veztek el, délamerikai óceánrepülést hajtott vég-
r. Most 5 ugyanilyen típusu, 3 motoros olasz gép
földkörüli utra készül. Az újabb „zöld egerek“
március elején indulnak keleti irányba s Japánba
átaladva megkerülik a földgolyót.

— Betörök egy aradi fodrászüzletben. Az el-
mult éjszaka folyamán betörök jártak Czitrom Sán-
dorné aradi manikűröső I. G. Duca ucca 10. szám
alatt lévő fodrászüzletében. Az eddig még ismer-
etlen tettesek álkulcs segítségével hatoltak be az
üzletbe, ahonnan több ezer le értékű fodrászszersz-
zámot vittek magukkal. A betörést a reggeli úsz-
letnyitáskor fedezték fel és arról nyomban értesít-
tették a központi rendőrséget, ahonnan vizsgálá-
tot indítottak a tettesek kézrekerítésére.

— Lakatos Ottó dr. betegsége. Lakatos Ottó
dr. minorita plébános közel egy héttel ezelőtt meg-
betegedett. A minorita-rend közszeretben és
tisztelőben álló plébánosát hűlés támatta meg.
Lakatos Ottó dr. ellenálló szervezete gyorsan le-
küzdötte a betegséget, úgy, hogy a hét folyamán
kénytelen lesz ugyan még ágyban maradni, de a
baj nehezen már túl van és semminemű kompliká-
ciótól nem kell tartani. A városzerte általános
szeretben és nagy megbecsülésben részesülő volt
rendfőnök hogyléte iránt a nap minden órájában
számosan érdeklődnek a minorita-rendházban és
igy a jó hír, hogy Lakatos Ottó dr.-t nem fenye-
geti veszély, előreláthatólag nagy megnívást
fog kelteni a város katolikus és magyar társadal-
mában.

2 millió éves az emberiség

Newyorkból jelentik: Dr. Nels Nelson, a
newyorki természettudományi muzeum régé-
szeti osztályának igazgatója, az amerikai em-
bertani szövetség ülésén tartott előadásában ki-
fejtette, hogy az emberiség családfája legalább
kétmillió éves multra tekinthet vissza. Míg a tu-
domány nemrég még a nagy jégkorszak felé ke-
reste az emberi faj keletkezésének idejét, a leg-
újabb kutatások bebizonyították, hogy az első
ősemberek már a jégkorszakot megelőző meleg
korszakban megjelentek a földön.

— Rendőri hírek. Deák Julianna aradi lakosnő
bejelentette a rendőrségen, hogy meglopták. Vala-
ki távollétében behatolt az Alexandru Grigorescu-
ucca 47. szám alatti lakásába és onnan több ezer le
értékű ruhaneműt lopott el. — Kiss Ödön Regele
Ferdinand-ut 27. szám alatti lakos zsebéből a pénz-
ügyigazgatóság épületében ismeretlen tettes ellop-
ta pénztárcáját, amelyben ezer le és különböző ok-
mányok voltak. A zsebtolvaj tettének elkövetése
után nyomtalanul eltűnt. A tetteseket keresi a
rendőrség.

— Elhízott egyéneknek reggelenként éhgyo-
morra egy-két pohár természetes „Ferenc Jó-
zsef“ keserűviz a bélműködést hathatósan elő-
mozdítja, az anyagcserét tetemesen fokozza, a
zsírmennyiséget megfelelően lepassztja és a tes-
tet könnyedé teszi. Kérdezze meg orvosát.

— OLASZ VIZIREPÜLŐGÉP KATASZTRÓ-
FÁJA. Rómából jelentik: Kedden vált ismeretessé,
hogy február 13-án a Cadix és Róma közötti út-
vonalon közlekedő vizirepülőgép, amely egy olasz
léglíjart tulajdona, viharba került és lezuhant. A
gép a spanyolországi Potenzi kikötőből indult el
vasárnap délután 10 utassal és 4 főnyi személy-
zettel. Valószínű, hogy az eltűnt repülőgép Szardi-
niától nyugatra viharba került és elpusztult.

— 14 MP. VILÁGREKORDIDŐVEL! —
nyerte a délafrikai Lavery a 120 yardos gátfü-
tást a sidney-i angol birodalmi játékokon. Az
eredményt valószínűleg nem hitelesíthetik, mert
gyenge hátszíj volt.

— Dr. Balogh Ernő főorvos a Kőlcsey Életis-
kola mai előadója az Iparos Kulturházban. Elő-
adásának tárgya „A kultúra ugródeszkái“. Az elő-
adás este 6 órakor kezdődik. Belépés mindenkinek
szabad.

Rémes jövő



— Szóval uram, Ön az, aki az én vöm
kiván lenni?...
— Az Istenért!... Ez még nem is jutott
az eszembe!...

— A rendőrségi okmányok bélyegilletéke. Fi-
limon Alexandru rendőrkapitány, az állambizton-
sági hivatal főnöke azzal a közléssel fordul a kö-
zönséghez, hogy mindazok, akik az állambizton-
sági hivataltól, akár a népesedési hivataltól kérnek
okmányokat az állampolgársági igazolványok fel-
ülvizsgálásához, a kérvényükre 8+1 leies bélyeget
kell ragasztanak. A kérvényre az íktatásnál 40
eies „urgenta“ bélyeget ragasztanak, ezen kívül
bucurești-i rendelkezésre a rendőrségi-palota alap-
ja javára 40 leies téglalap illetéket inkasszál-
nak. Ezen kívül 14+2 leies bélyegek kell ellátni az
igazoló iratot. A szigurancafőnök felkéri mind-
azokat, akikről a fent említett bélyegeken kívül
más illetéket is követelnek, arról nyomban tege-
nek neki jelentést.

— Gulácsy Irén, a hatalmas történelmi regé-
nyek írója, mestere a történelmi miniatűrnek is.
Legújabb írásában a legendás kiskirályt, Stibor
vajdát állítja az olvasó elé, az üvegfestmények
klasszikus történelmi színeiben. Egy kiskirály éle-
te az Uj Idők mai számában jelent meg. Az uri
középosztály kedvelt hetilapjában időszerű közle-
mények, rajzok, képek egész sora, a kedvelt rova-
tok, az ötletes Ceruzajegyzetek gazdagítják meg
az Uj Időket. Díjtalan mutatványszámot bárkinek
küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrássy-út 16.
Előfizetési díja negyedévre 200 lei.

— Megint a „Colectura Oficiala“-nál. Arad n.
nyertek nagyobb nyerevényeket. Nem mulik el
egy hónap sem, hogy az aradi Colectura Oficiala-
nál nagy nyerevényeket ne nyernének. A mostani
huzáson is 200.000 leit nyert a 1215 számú ors-
jegy, amelynek boldog tulajdonosai: Friedmann
J. aradi magánzó, J. Gv. aradi nyugdíjas és B.
Pavel aradmegyei földműves. Ugyancsak a fenti
Colectura-nál nyertek 100.000 leit a 33042 és 28044
számu sorsjegyekkel. A boldog nyerek: A. I.
Chisineu-Cris-i tisztviselő, K. L. aradi iparos és
egy szintén aradi szegény özvegyasszony. A nye-
rőket Olariu I., az aradi Colectura Oficiala megbí-
zotta értesítette az örvendetes hírről.

— Új típusú íróasztallámpák kerülnek bemu-
tatásra a lipcsei mintavásáron. Az elektrotechniku-
soknak régi problémája, hogy ne csak a terméket
megvilágító nagy lámpáknál, hanem a kis íróasz-
tal lámpáknál is a lehetőség szerint a nappali vi-
lágosságot valósítsák meg. Eddig ezek a kísérle-
tek nem jártak sikerrel, a március 6-tól 14-ig tar-
tó lipcsei mintavásáron azonban olyan lámpa ke-
rül bemutatásra, amelynek körtéje különleges fes-
téssel van ellátva és ezért az felszívja a vöröses
és sárga sugarakat. Ezzel a lámpával 60 vattos
égő 1000 gyertyafénynek megfelelő erősségű
fényt ad. Az új típusú lámpa tavasszal kerül elő-
ször piacra és a régi típusokkal szemben úgy kült-
söre, mint a már fentemlített tulajdonságára való
tekintettel, rendkívüli előnyöket mutat.

— Egy és egy negyedévi börtönbüntetést ka-
pott egy vidéki fiatal gazda. Az aradi törvényszék
ma tárgyalta Suci Nicolae Vărădia-törtvára 24
éves gazdálkodó ügyét. Suci Nicolae azzal vá-
dolták, hogy az elmúlt év őszén féltékenységnél
borotvával összevagdalta Deák Zsófia nevű vad-
házastársát és Paiuşan Ioan 40 éves gazdálkodó
arcát. A törvényszék a tanú kihallgatások, vala-
mint a vád- és védbeszéd meghallgatása után
egy évi és 3 hónapi börtönrre ítélte.

— A radnai róm. kath. dalárda műsoros tánc-
estélye. A Szálkai-féle kávéház nagyteremben
nagy sikerrel rendezte meg a radnai róm. kath.
dalárda műsoros táncestélyét, mely alkalommal
szinrekerült a saison slágere, a „Sárgapitykés köz-
legény“ című operett. Ez alkalommal a nagyterem
teljesen megtelt közönséggel. A műsort a király-
himnusz hangjai vezették be, mely után a dalárda
énekszámait szórakoztatták a megjelenteket. Ez-
után kezdődött az operett előadása, melynek fő-
szerepében Schultz Ferencné alakította Patvlat
Kata szerepét. Éneke, tánca, játéka meghódította
a közönséget. Anikót Moravetz Irénke játszotta,
kellemes megjelenése, szép éneke, jó játéka nagy
sikert biztosított számára. Pipi hálás szerepében
Miklósy Etike hódította meg a közönséget. Zsófi
asszony szerepét Révai Emilné alakította meggyő-
zően. Iszspázné Bálint Vilma Galambosné alakította.
A férfi főszerepét Mátrai László játszotta, szép
énekével, jó játékaival kiérdemelte a sok tapsot.
Lekvár Marcit Iszspász József játszotta, állandóan
nevetésben tartva a publikumot. Báró Potyarek
szerepében Ferenczi Antal kabinetalakítást nyu-
sított. A többi szereplők Ghergar Constantin, Schu-
lek Vendel, Tiohi Akos, Nepp Laos, Zalai János,
Salamai Pista, Vidican Piri, Szálkai Mancl, Wrath-
ni Pubi, Czidor Ica, Tauber Margit, Acsán Margit,
Paulus Sándor, Ispás Sándor, mindnyájan hozzá-
járultak az est sikeréhez. A zongorakíséretet Má-
trai Lászlóné látta el.

Lehullott az álarc a szovjet diplomáciájáról

Stalin nyíltan hirdeti nemzetközi célját: „a bolsevista világforradalmat“

Berlinből jelentik: A reggeli lapok nagy cikkeiben foglalkoznak Stalinnak a bolsevizmus világforradalmi elméletéről a Pravdában közölt nyilatkozatával. A Berliner Börsenzeitung szerint a bolsevizmus igazi világforradalmi helyzete ritkán jutott ennyire félreismerhetetlen kapcsolatba a szovjet külpolitika működésével, mint Stalinnak ebben az írásában. — A Völkische Beobachter ezt írja: Stalinnak ugylátszik az a szándéka, hogy újból feléleszse a bolsevista világforradalom soha szem elől nem tévesztett programját, még pedig új gyakorlati módszerek alkalmazásának igénybevételével. — A Daily Telegraph igen különösnek tartja, hogy Stalin egészen nyíltan állást foglal a külföldi proletáriátus forradalmisítása és az egész szovjetlakosság állandó mozgósítása mellett. — A Daily Herald szerint a nyilatkozat a szovjet külpolitikájának új irányvonalát jelenti.

Sztalinnak Ivanovhoz intézett levelét valamennyi lengyel lap leköszölte és azt a megállapítást fűzik hozzá, hogy a nemzetközi kommunizmus újabb akcióalakításának a jele. „Sztalin a Komintern újabb támadását jelenti

— Az aradi Munkakamara felhívja mindazokat, akik a munkakönyveik becsesítését, vagy iparendelőly kibocsátását kérelmezték és időközben lakhelyet változtattak, hogy az iktatási számra való hivatkozással levelezőlapon tudassák ezt a Munkakamarával.

Model Salon

új üzlethelyisége megnyílt
a Minorita templom mellett.
Gyermekruhák és kabátok készen és rendelésre.

— Az állami osztályosorsjáték 4-ik osztályának nyerő sorsjegyei. Törzs-sorsjegy: Lei 6.000.000 No. 31459. Lei 2.000.000 No. 469. Lei 1.000.000 No. 3895, 66192. Lei 400.000 No. 40085, 59707, 32198, 3550. Lei 200.000 No. 18636, 32489, 59785, 27536, 16673, 49287, 42886, 11215, 65483, 40633. Lei 100.000 No. 23669, 28044, 37117, 2183, 1366, 51664, 3486, 29895, 55672, 66890, 54032, 40853, 5743, 4729, 42413, 6857, 5848, 33042, 53638, 37816, 18569, 69518, 65700, 38478, 27065, 20656, 54192, 3352, 61303, 8897, 25551, 13325, 7469, 62823, 49579, 59027, 52257, 44573, 10904, 17902, 3889, 25585, 5990, 44882, 62286. — 7000 leit nyertek a következő végződésű sorsjegyek: No. 228, 760, 853, 798, 472, 077, 057, 065, 766, 508, 784, 007, 521, 946, 741, 162, 407, 870, 587, 981, 208, 513, 353, 954, 302, 078, 241, 582, 145, 966. — 3636 leit nyertek a No. 0. és 2. végződésű sorsjegyek. — Mellék-sorsjegy: Lei 1.000.000 No. 242575, 295795, 237228, 222065, 114925, 350400. Lei 100.000 No. 328038, 318855, 152057, 340594, 291253, 335725, 319580, 348429, 256893, 236784. Lei 70.000 No. 256893, 236784, 199479, 138833, 368299, 295040, 329552, 296354, 306016, 107545, 208541, 164194. 228 leit nyertek a No. 10, 30, 39, 50, 63, 77, 81, 90. végződésű sorsjegyek.

— A Victoria sportclub hangulatos táncestélye Ineu-Borosjenőn. Ineu-Borosjenőről jelentik: A Victoria sportklub a Central szálloda összes termeiben hangulatos, kitűnően sikerült táncestélyt rendezett. Este 10 órakor nagyszámú közönség jelenlétében a királyhimnusszal nyitották meg a mulatságot. A késő éjszakai órákban tartották meg a „Miss Victoria“ választást. Az első díjat és a „Miss Victoria“ címet Almási Ilonka nyerte, a második díjat Rauf Tildi. A mulatság kitűnő megrendezéséért a lelkes, nagyszerű rendezőgárdát illeti az elismerés. A bálrendezés vezetője: Hedeşan T., Piliş V., Havasi I., Rossi J., Halmágyan J., Kényi Gy., Haleczky J., Havasi Z. A mulatságon jelenlévő hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyezni: Almási Jánosné, Cristea Teodorné, Pataki Lajosné, Olariu Traiané, Scherer Oszkárné, Halmágyanné, Koperindi Mancsi, Ionescu Máriaora, Gyánti Ilonka, Vostinariu M., Miclăuş L., Szanda-nővérek, Kapus Böske, Bacşila M., Schrenk Magda, Kánya Ilonka, Săbău Viorica. A hangulatos mulatság, amely úgy anyagilag, mint erkölcsileg nagyszerűen sikerült, a hajnali órákban ért véget.

be a szomszédos országok ellen“ cím alatt a Gazetta Polska a következőket írja:

— Ugy látszik, hogy a Szovjet, illetve Sztalin Trockijék szellemében működik és a szovjet felfegyverkezése a világforradalom kitörésének meggyorsítását célozza. Az a nyílt vallomás, hogy a szocializmus győzelme biztosíthatja a Szovjet békéjét és hogy a kapitalizmus visszaállításától óvakodni kell, arra enged következtetni, hogy a Komintern aktivitása megerősödik. A lap hangsúlyozza, hogy ez alkalommal Sztalin nem tesz különbséget a fascista és demokrata államok között és így nyilatkozata valamennyi országra vonatkozott. (Rador.)

Sztalinnak Ivanovhoz intézett levele mély benyomást gyakorolt Romániában is. A sajtó egyelőre csak a levél szövegét közli, azonban a cikkek címeiből kitűnik, hogy olasz politikai körök hogyan vélekednek az új helyzetről. A Popolo di Roma a következő cím alatt közli a cikket: „Sztalin eldobta az álarcot és háborúra készül.“ A Messagero cikkének címe: „Sztalin világforradalmat készít elő.“

— ARADMEGYE PREFEKTUSA FOGADÓ-ÓRÁI. Dobriceanu Mihail ezredes, Aradmegye prefektusa közli a nagyközönséggel, hogy naponta csak déli 12 óra után fogad.

— Koszorumegváltás. Basch Bertalan koszorumegváltása címen a Szeretetház javára az alantí adományok folytak be: König és Lázár-cég alkalmazottai 895 lei, König Miksa 500, Weisz és Haász-cég 200, Schenker & Co. 200, Cosmos 200, N. N. 200, Interex 150, dr. Juhász Géza 150, Ienciu-nyomda 150, Gabos Sándor 100, Pollák T. 100, Eger & Co. 100, Markovits Sándor 100, René-cég 50, Weisz István 50, Farkas Alfréd 25, Lázár Sámuel 50, Berg Rudolf 100, Basch-család 100, és Sajó Béla 100 lei.

— AZ ÁLLAMBIZTONSÁGI HIVATAL FELHÍVJA MINDAZOK FIGYELMÉT, akik bizonylat kiállítását kérték arra vonatkozólag, hogy nem idegen alattvalók, hogy a rendőrség 46-os számú szobájában naponta 15—19 órák között nyújtsák be az állampolgársági bizonyítvány másolatát, valamint a népesedési hivatal bejelentőlapját, valamint igazolja, hogy mióta laknak Aradon.

— A női betegségek gyógykezelésében a természetes „Ferenc József“ keserűvizet gyakran alkalmazzák, mert reggel éhgyomorral egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül enyhe hashajtó hatást pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. Kérdezze meg orvosát.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszertár, Bulev. Regina Maria 8. Tel. 14-90.)

KAIN gyógyszertár, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)

NIEDERMAYER gyógyszertár, Str. Gojdu.

Az ap tens férfi nem beteg, hanem hanyag

Elképzelhetetlen, hogy egy férfi aki érzi, hogy nemi képességei csökkennek, ne tegyen meg minden lehetőséget az impotencia megelőzésére.

Ez annál természetesebb, mert a RETON-tabletták a nemi neurasténia komoly kezelését teszik lehetővé.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát három héten át és azután egy nyolc-tíz napos szünetet követnek.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kurára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tubusonként Lei 98.

Színház.

Ma este premier
„Budai Nagy Antal“ színműve

Koós Károly nagynevű író színművét mutatja be ma este az aradi színtársulat teljes gárdája. A darab meséje, amely a bálolnai békekötés történetét ismerteti, mindvégig érdekes, szerelmi jeleneteket oly szépek, a közönség kiválóan szórakozik nélkül, hogy nehéz történelmet kapna. Horváth László rendezi a darabot. Női főszereplők: Bálint Anna, Mátrai Rózsi, Ágai Margit. A férfiszereplők: Badóczy István, id. Szendrey Mihály, Kozma Hugo, Karácsonyi Miklós, Németi István, Senkáliszky Bandi, Szabó Gyula, Nagy Lajos, Simon Ernő, Hány Gyula.

A színház hírei

* Csütörtök délután 4 órakor Ifjusági előadás: „Jézusiaragó ember“. Nyíró József nagy magyar író kiváló színművét játssza a színtársulat a diákoknak. Belépti díj 15 lei. Az előadás pontosan 4 órakor kezdődik. Minden szülő küldje el iskolásgyermekét az előadásra.

Este 9 órakor: „Sárgapitykés közlegény“, olcsó helyárrakkal. Akik vasárnap délután 3 órai előadásra már nem kaphattak jegyeket, csütörtökön este eljöhetnek megnézni a nagyszerű „Sárgapitykés közlegényt“. Premier szereposztás! Olcsó helyárrak!

* Pénteken este 9 órakor: „Egyetlen éjszakára“, operett, olcsó helyárrakkal! Főszereplők: Krémer Mancsi, Gábor Mara, Gách Edit, Lázár Hilda, Badóczy István, ifj. Szendrey, Horváth László, Németi István, Kozma Hugó, Faludi Béla és Nagy Pityu.

* Szombat délután 5 órakor: „Delilla“, igen olcsó, egységes mozihelyárrakkal. Molnár Ferenc legnagyobb sikerű vígjátékát játssza a színtársulat. Bálint Anna, Krémer Mancsi, Horváth László, Badóczy István, Szabadkai Miklóssal a főszerepekben.

Este 9 órakor: „Rossz asszony“. Ifjú Bókay János legújabb szenzációs vígjátéka. Premier!

* Aradi szerző ősbemutatója Szegeden. Ősbemutatóra készül a Sziklai Jenő vezetése alatt álló szegedi színház, amely Magyarországon a legkitűnőbb vidéki garnitúrával rendelkezik. Károly Sándor ismert aradi író és hírlapíró „Gyergyói em lék“ című négyfelvonásos remek vígjátékát mutatják be Szegeden március első felében és Forgács Sándor, a szegedi színház kitűnő főrendezője hozza színpadra a darabot, amely így elsőrendű találatban kerül a nézők elé. Sziklai igazgató különös súlyt helyez arra, hogy színházában csakis a legjobb darabok, a legkitűnőbb előadásban kerüljenek bemutatásra és ez a körülmény csak növeli Károly Sándor vígjátékának értékét. A néhány hét múlva megtartandó nagyszabású bemutatóelőadásra két budapesti színgazgató is Szegedre utazik, hogy Károly Sándor darabját megtekintse.

* Nicoara Sassu egyetlen ária-estje. Csütörtökön este 9 órai kezdettel tartja meg Nicoara Sassu, az országsszerte ismert kitűnő énekes egyetlen aradi ária-estjét, amely iránt hatalmas érdeklődés nyilvánul meg. Nicoara Sassu Bécsben fejlesztette szépcsengető hangját és Olaszországba való távozása előtt csütörtökön tartja meg hangversenyét a Kulturpalotában. Műsorát nagyszerűen válogatta össze a széphangú énekes és azon a következő énekszámok szerepelnek: Ária Halevy „Zsidónő“ című operájából, ária a „Trubadur“-ból, ária a „Pillangókisasszony“-ból, „Agnus Dei“ Bizettől, „Favorita“ Donizettől, ária Gounod „Faust“-jából, több Caglioferridal, ugyyszintén román nemzeti dalok Barbutól, Orgovantól, Montia dr.-tól és Dumitrescutól. Zongorán Fetter Irén kíséri a művészt.

A színház heti műsora:

Szerdán este 9 órakor: „Budai Nagy Antal“. Bemutató-előadás.

Csütörtök délután 4 órakor: „Jézusiaragó ember“, Ifjusági előadás.

Csütörtökön este 9 órakor: „Sárgapitykés közlegény“, olcsó helyárrakkal.

Pénteken este 9 órakor: „Egyetlen éjszakára“, olcsó helyárrakkal.

Szombaton délután 5 órakor: „Delilla“, igen olcsó, egységes mozihelyárrakkal.

Este 9 órakor: „Rossz asszony“, szenzációs bemutató. Bókay szenzációs színműve.

COLECTURA OFICIALĂ

A következő nagy nyereményeket nyerték a sorsjegyárudánál az e hó 15.-iki nagy húzáson:

Lei 6.000.000 No.	31459	Ser. III.	București
" 2.000.000 No.	469	"	I. Chișinău
" 1.000.000 No.	114925	"	I. Cluj
" 1.000.000 No.	242575	"	I. Cluj
" 1.000.000 No.	66192	"	III. București
" 400.000 No.	32198	"	III. București
" 400.000 No.	40085	"	III. București
" 200.000 No.	11215	"	I. Arad
" 200.000 No.	11215	"	II. Chișinău
" 200.000 No.	11215	"	III. București
" 200.000 No.	42886	"	III. București
" 100.000 No.	291253, 3486, 5743, 7469, 10904, 13666, 17902, 29-95, 37816, 44882, 54192 55672, 59027, 61303, 62286, 69510, 28044, 33042 és 49579		

számu sorsjegyeket Aradról nyerték, valamint számos 70.000, 20.000 és 10.000 leies nyeremények.

COLECTURA OFICIALĂ

FIKUZULETEK AZ EGESZ ORSZÁGBAN

Helyi cím:

Arad, Str. Brătianu No. 3.

Rep.: OLARIU IOAN

Páris és London szenzációja: (1)

Nyilvánosságra kerültek Amelie Earhart, a nyomtalanul eltűnt óceánpilótanő utolsó feljegyzései

„Tudom, hogy veszedelmes hazardjátékot játszom...” — írja bucsulevéleiben férjének a tragikus véget ért pilótanő

Marvel Randolph cikksorozata az Aradi Közlöny számára

Az elmúlt év nyarán, pontosan 1937. július 3-án megrendítő hír repült szerte a világba. Telefonok, távirók rádióleadók röpitették széjjel a drámai szenzációt: Amelie Earhart, a vakmerő amerikai óceánrepülő, aki világszerte utjának utolsó etappe-jára indult, nyomtalanul eltűnt a Csendes óceán felett. Másnap amerikai hadihajók és repülőgépek raja kutatta végig azt a utvonalat, amelyen a bátor pilótanőnek haladnia kellett, egész Amerika népe leste izgatottan a negyedóránként érkező jelentéseket, minden fáradozás, minden kutatás hiábavaló volt: Amelie Earhartnak és kíséretének, Fred Noonanének nyomaveszett... a Csendes óceán hullámai féltékenyen őrizték meg titkukat...

A rejtélyt a mai napig sem sikerült megoldani. Mi okozta Amelie Earhart híres repülőgépe, az Electra-nak katasztrófáját, még ma is titok. A bátor pilótanő és kíséretének holtteste valahol az óceán mélyén pihen, a szárnyaszegett büszke gépmadar roncsai alatt. A világ egymást követő eseményei közepette pedig elmerült a nagy szenzáció is, hetek és hónapok mulásával a világ lassankint elfelejtette a Csendes óceán felett lejátszódott rejtélyes tragédiát.

Most azonban ismét az érdeklődés központjába került Amelie Earhart neve. Anglia egyik legtekintélyesebb lapja, a Daily Telegraph nyilvánosságra hozta az eltűnt óceánrepülő utolsó feljegyzéseit, amelyeket utja alatt naponként küldött el Newyorkba aggódó férjének. A férj, Mr. G. P. Putnam most az angol lap rendelkezésére bocsátotta a felesége utolsó utjáról szóló naplót, arról az utról, amely áldozatul követelte a fiatal pilótanő életét. A feljegyzések 1937. július 2-ikán szakadnak meg, amikor az Electra az Új Guineában levő Lae városból a Csendes óceáni Howland sziget felé indult. Gyarmati tisztviselők és kíváncsi bennszülöttek nagy csoportja nézte végig az utolsó startot... az utolsó, mert Amelie Earhart sohasem érkezett meg céljához...

A napló közlése előtt, a londoni lap egy érdekes levelet bocsát a nyilvánosság elé. Világszerte utjára való indulása előtt Amelie Earhart egy borítékot adott át férjének.



AMELIE EARHART

— Csak akkor bontsd fel, ha valami baj történik velem és nem térnek többet vissza — mondta a férjének.

Putnam eltette a borítékot. És tényleg, csak akkor bontotta fel, amikor bizonyossá vált, hogy felesége többé nem tér vissza. Rövid bucsulevél volt benne. Amelie Earhart többek között a következőket írta:

„Tud meg, hogy tisztában vagyok azzal, hogy veszedelmes hazardjátékot játszom. De megteszem, mert meg akarom tenni. Az asszonyoknak éppen úgy meg kell próbálni a dolgokat, mint a férfiaknak. Ha elbuknak, úgy a siker-

telenségüknek biztatásként kell szolgálnia a többi asszony számára.”

Ezzel az elképzeléssel indult utolsó útjára a világszerte repülő. És 1937. március 17-én elindult Oaklandból, hogy keletről nyugati irányba, az egyenlítő vonalában körülrepülje a világot. Az indulásról így ír utolsó feljegyzéseiben:

— Március 17-ikén, hajnali félőtkor indultunk el Oaklandból, Honolulu felé. Gépem, az Electra kétmotoros repülő, 180 mérföldes átlagos óránkénti sebességgel, de ki tudtam belőle kétszáz mérföldet is hozni. Amikor elindultunk 947 gallon gasolinenal, bizony nehéz volt felemelkedni a nedves talajról ilyen nagy sullyal. De nagyszerűen ment minden. Az éjszakát már a Csendes óceán felett töltöttük. Háromóránként egy kis kakaót fogyasztunk, az ember alig érez ilyenkor éhséget. Harry egész beszedeket ad le a rádió.

— Itt az éjszaka. A tenger csodálatosan szép. A hold fényesen világít, élvezet ilyenkor repülni. Finom kávéillat csiklandozza az orromat — a kísérem falatozik... Minden jól halad. Most látom csak, mit jelent a rádió. Amikor az Atlanti óceánt átréptem, nem vittem magammal készüléket. Most szinte úgy érzem, hogy mindenki itt található, a közvetlen közelemben. Egyáltalában nem érzem azt, hogy egyedül vagyunk, hogy körülöttünk, az egész látóhatáron egyetlen élőlény sem található... Az éjszaka folyamán mindössze egy sandwichet és egy almát ettem.

Reggel 5 óra 40-kor Honoluluba érkezünk. Ugy érzem, hogy bocsánatot kell kérnem, attól a sok embertől, aki oly korán a repülőterre csődült, hogy érkezésünknél jelen legyen. Szívesen rendeztem volna úgy, hogy később érkezünk és megkíméljem a embereket a hajnali felkeléstől, de nem indulhattunk Oaklandból később. Az időviszonyok nem engedték meg az azonnali továbbutazást. De nem baj, ha az embernek már várakoznia kell, kellemesebb helyet az egész világon nem találhat, mint amilyen Honolulu. Waikiki gyönyörű, nem talállok szavakat a leírására. Mr. Cris Holmes vendégszerető házában helyeztek el. Nagyszerűen aludtam hat órát, majd napfürdőt vettem. Félóránként jelentkeznek a szolgák, valami enni, vagy innivalóval. Közben elégtétellel állapítottam meg, hogy az utat Oaklandtól Honoluluig rekordidő alatt — 15 óra 47 perc — tettük meg. Pedig nem erőltettem, lehetőleg vigyázok és óvatosan haladok napról-napra. Minél többet akarok látni abból az érdekes világból, amely felett elrepülök. S szeretném egy darabban hazavinni Electra-mat.

— Egy darabról beszéltem? Ez egyszer már nem sikerült. Ma startoltunk. Nem tudom, hogy történhetett hiszen a gépem sokszor nehezebb sulyal indult. A gép nagyszerűen indult. Azt hittem túl vagyok az elindulás nehézségein. S tíz másodperc múlva a gép, amely oly büszkén hozott Honoluluba, szárnyaszegett madárként hevert sebességen a réten. Az egyik szárnya letört. Mezőőrök látták, amikor levált a szárny és utána a gép hirtelen jobbra lendült. Kétségbeesetten manővereztem, de mégis zuhantunk. Szerencsére nem ütött ki tűz — talán annak a sok jókívátnak köszönhetőem, amely a világ minden részéből özönlött felém, az indulásunkkor. Egyikünk sem sérült meg.

Világosan emlékszem, mire gondoltam abban a percben, amikor az Electra a földnek ütődött. Az villant meg az agyamban: „Ha nem égünk el, újra megpróbálom”. A csoda megtörtént, a tűz megkímélt bennünket. Kiugrottunk a gépből és azonnal megvizsgáltam az Electra-t. Kiderült, hogy meg lehet javítani. Hamarosan megérkeztek az újságírók.

— Természetesen lemond az utról? — kérdezte az egyik.

— Nem valószínű — feleltem.

— Kellemetlen eset — vélte a másik újságíró — mindenesetre szerencséje volt, hogy életben maradt. Megérttem azonban az utat, aki örülni fog, hogy nem folytathatta utját.

Nem világosítottam fel az újságírókat arról, hogy milyen hatalmasat tévedett, a férjem távirata már a zsebemben volt. Ez a távirat pedig így hangzott: „Addig, ameddig jól vagytok, a többi nem érdekel. Végeredményben mindegy, hogy most utaztok tovább, vagy elhalasztjátok az utat.” Az uram nagyon jól tudta, hogy ez a baleset nem veszi el a kedvemet. Azt hiszem hasonló körülmények között ő is tovább ment volna a kijelölt uton. Valahogyan az az impresszióm a férjemről, hogy szinte a groteszk elégtételnek egy nemét érezte, amikor arra gondolt, hogy ő, mint férfi otthon marad, míg felesége izgalmas kalandok közepette rohan keresztül a világon. Valami modern martornak képzelhette ilyenkor magát, amikor erre gondolt...

De egyet mindenesetre elhatároztam: nem Oaklandból indulok legközelebb...

MARVEL RANDOLPH

— Folytatjuk. —

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az Aradmegyei Takarékpénztár 1937. évi mérlege

— Az intézet részvényenkint bruttó 20 lei osztalékot fizet —

Az Aradmegyei Takarékpénztár 1937. évi zárszámadásait mai számunkban tesszük közzé. A zárszámadások minden tétele arról az egészséges fejlődésről tesz tanúságot, melyet Aradnak ez a legrégebbi, óvatossággal és körültekintéssel vezetett pénzügyintézet az elmúlt esztendő folyamán elért. Különösen kiemelendő a mérleghől kitűnő hagyományos mobilitás, valamint a kihelyezési állományok emelkedése. Az intézet gyümölcsözőtő kezelésére bizott tőkék végösszege a tavalyi állaggal szemben 13 százalékos meghaladó emelke-

dést tüntet fel, amely körülmény a mai viszonyok között kétségtelen bizonyítéka a tőkegyűjtő közönség változatlanul fokozódó bizalmának az intézet irányában.

A kimutatott nyereség lehetővé tette az igazgatóságnak, hogy körültekintő és óvatos mérlegpolitikáját tekintélyes összegű leírásban és tartalékolásban is kifejezésre juttassa. Az intézet 67-ik évi rendes közgyűlését az igazgatóság f. é. február hó 21-én délután 5 órára hívta össze és azon a tavalyival azonos, bruttó Lei 21.12 osztalék fizetése kerül javaslatba.

Március 8-ikán ül össze Bucurestiben a kisantant gazdasági tanácsa

A kisantant gazdasági tanácsának ülését, amelyet február 23-ikán kellett volna megtartani Bucurestiben, elhalasztották. Ezt a halasztást a román delegáció kérésére határozták el. A halasztást nem azért kérték mintha nem állott volna elegendő idő rendelkezésre a tárgyalások anyagának előkészítésére, hanem azért, mert föltétlenül szükségesnek tartották, hogy az új külügyminiszter, valamint az új ipar- és kereskedelmi miniszter tájékozódjon a tárgyalások anyagáról és utasításokat adjon a tárgyalásokon tanúsítandó magatartásra vonatkozóan. Ezek az utasítások és az említett vélemények annál fontosabbak, mert a tanácskozásokon egy nagyjelentőségű kérdés tárgyalására: a kisantant államok közötti kereskedelmi forgalom fokozása érdekében alkotott terv végleges kidolgozására kerül sor. Ennek a tervnek alapján történik majd 1938. év folyamán Románia, Jugoszlávia és Cseh-

szlovákia között az áruforgalom lebonyolítása.

Valószínűnek látszik, hogy az érdekelt kormányok hozzájárulnak ahhoz, hogy a szakértők tervezett értekezletét is elhalasszák. Ezeket a tanácskozásokat már február 15-ikén kellett volna megkezdeni. A szakértők határozatai jóváhagyás végett a kisantant gazdasági tanácsa elé kerülnek.

A kisantant gazdasági tanácsának bucuresti-i ülésén, amelyet március 8-ikán tartanak meg, a következő román delegátusok vesznek részt: N. Teodorescu volt ipar- és kereskedelmi miniszter, mint elnök, N. Tabacovici alelnök, Em. Marian az ipar- és kereskedelmi miniszterium vezértitkára, Ion Cristu meghatalmazott miniszter, Penescu-Kertsch mérnök, az UGIR alelnöke, Stoicovici tanár, a bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara főtitkára.

Új alapokra fektetik a román—osztrák kereskedelmi kapcsolatokat

Argetolamu ipar- és kereskedelmi miniszter irányítása mellett a közeljövőben fontos kereskedelmi tárgyalások kezdődnek meg. Mindenekelőtt a francia—román kereskedelmi kapcsolat szabályozására kerül a sor annak érdekében, hogy a francia kormány nagyobb beviteli keretet biztosítson a román áruk számára.

Ugyancsak módosítják az Ausztriával kötött kereskedelmi egyezményt is. Mint ismeretes, Ausztria megtagadta a tőlünk vásárolt petróleum szabad devizákkal való fizetését és ezért az osztrák—román kereskedelmi tárgyalások megszakadtak és ennek következtében szinte teljesen megszűnt Ausztriával való ke-

reskedelmi kapcsolatunk. Ez a helyzet elsősorban Ausztria szempontjából kedvezőtlen és ezért az osztrák kormány hangsúlyozta, hogy nem rendelkezik devizákkal és ezért kénytelen volt meghozni fentemlített határozatát, ezzel szemben felajánlja azt, hogy hármas egyezmény létesüljön Csehszlovákiával és az általa Csehszlovákiába szállítandó áruk ellenértékét a csehszlovákok ne az osztrák nemzeti banknak, hanem a Banca Nationalának fizessék ki.

Egyelőre még kérdéses, hogy a Banca Nationala elfogadja-e ezt a javaslatot vagy sem. Értesülésünk szerint a közeljövőben új kereskedelmi tárgyalások kezdődnek Olaszországgal is.

Az ipar nagyarányu fellendüléséről számol be a Creditul Industrial évi jelentése

— Leszállította a kamatlábat az Ipari Hitelintézet —

Oscar Kiriacescu elnökle mellett tartotta meg nagy érdeklődés mellett közgyűlését a Creditul Industrial, az ipari hitelintézet. Az igazgatóság a közgyűlés elé terjesztett jelentésében rávilágít arra, hogy a múlt esztendőben a nemzeti ipar fejlődése tovább tartott és ennek tudható be, hogy a munkanélküliség is megszűnt. A gazdasági élet alakulására kedvezően hatott az állam egyensúlyozott költségvetése is. Míg a belföldi ipar termelése 1935-ben 47 milliárd 283 millió lei értékű volt, addig 1936-ban az 51 milliárd 380 millió lei-re emelkedett, vagyis a többlet 8.5 százalék egy esztendő alatt.

Az ipari termelés rentabilitása egyre fokozódott a múlt évben és természetesen megvont mára után újabb ipari befektetéseket. A múlt év első két negyedébe 912 millió 300 ezer

leit fektettek be új ipari vállalatokba, vagyis közel annyit, mint 1936-ban az egész év folyamán. Ez az összeg az utóbbi hat év hasonló idő szakában rekordot jelent.

Az igazgatóság jelentése megemlékezik arról, hogy óvatos hitelpolitikát folytatott és az 1936-ból átirat, valamint 1937-ben beérkezett összesen 1 milliárd 269 millió leies hiteligénylésből csak 608 millió 100 ezer lei kölcsönt folyósított. A jövőre is ugyanezt az óvatosságot követi majd az intézet. Mint a múlt évben is, az ipari hitelintézet arra biztatja az iparvállalatokat, hogy használják ki a jelenlegi konjunktúrát és minél nagyobb amortizációját eszközöljék. Nagyjelentőségű az igazgatótanácsnak az a határozata, hogy az 1938. évre az ipari hitelek kamatlábat hét és fél százalékra szállítja le. Az elmúlt esztendőre az intézet 6.50 szá-

zalek osztalékot fizet anélkül, hogy adót levonna és ezzel lehet tesz a részvényesek kivánságának

A közgyűlésen elfogadott felszólalások során a részvényesek elismerő és meleg hangon emlékeztek meg Stavescu Victor, volt pénzügyminiszter, a Creditul Industrial vezérigazgatójának munkásságáról. A közgyűlés megszavazta a mérleget, valamint elfogadta a felügyelőbizottság jelentését és megadta az igazgatóság részére a felmentvényt.

Október 1-én lép életbe az új nemzetközi vasúti egyezmény

A CFR, vezérigazgatósága elhatározta, hogy 1938. október 1-i hatállyal életbelépteti az utas- és csomagszállításról szóló nemzetközi egyezményt, valamint az áruszállítás nemzetközi egyezményét, amelyeket az összes európai államok vasutaf már aláírtak. Az életbeléptetés a Bernben 1937. novemberében megtartott nemzetközi értekezlet határozatainak alapján történik.

Október 1-i hatállyal érvényét veszti az 1924-ben Bernben kötött egyezmény, valamint az 1932. évi pótegyezmény is. Az új egyezmény értelmében új nemzetközi szállítólevélminták kerülnek szétosztásra az egész országban. Az eddigi nemzetközi szállítólevelek október 1-én érvényüket veszítik.

Százmillió lejes kölcsönt vett fel a postatakarékpénz ártól a Petrosani Szénbánya

Ismeretesek azok a tárgyalások, amelyeket Gigurtu volt iparügyi miniszter, a Mica vezérigazgatójának vezetésével megalkult Román Csoprt indított a Petrosani Szénbánya magyar kézben lévő részvényeinek megvásárlására vonatkozólag. Ezek a tárgyalások közvetlenül azután vettek nagyobb lendületet, hogy a kérdéses tőkecsoport megvásárolta a diciosánmartini Nitrogen-gyár és a zernesti Celluloze és a zernesti Papirgyár magyar érdekeltségeit.

Valószínűleg a Petrosani nacionalizálásával van összefüggésben az a tranzakció, amelyet a szénbányavállalat az elmúlt hetekben perfektuált a Nemzeti Postacekkpénztárral. Ennek a tranzakciónak az eredményeképpen a CEC 100 millió lei jelzálogkölcsönt folyósított a Petrosaninak.

A kölcsönügyletet mindkét részről már napokkal ezelőtt perfektuálták és a kölcsön effektív kiizetést is nyert.

= **Harmincmilliórd lei a forgalomban lévő bankjegymennyiség.** A Banca Nationala hivatalos heti kimutatása szerint a forgalomban lévő bankjegymennyiség január 8-án meghaladta a 30 milliárd leit és pontosabban kifejezve 30 milliárd 75 343.350 leire emelkedett. Január 15-én, tehát egy hét múlva a bankjegymennyiség már kerekén 350 millióval visszaesett és 29 milliárd 727.8 millióra szállott alá.

= **ÚJABB LENDÜLETET VETT ANGLIA FELÉ A ROMÁN FAEXPORT.** Az angol Jessmore teherszállító hajó 350 vagon fűrészárut vett fel Constantában angol cégek megrendelésére. Ritka eset, amikor egy tételben ily nagymennyiségű fűrészáru hagyja el angolországi területet és a román kikötőket. Szakmai értesülések szerint rövidesen további nagyobb puhaszállományok indulnak Romániából ugyancsak Anglia felé.

— **Új módszer a román nyelv elsajátítására Aradon.** Rendkívül előnyös és könnyen elsajátítható módon tanulhat meg bárki románul, ha Appel József, az ismert román nyelvpedagógus módszere után tanul. A román nyelvet a kitűnő pedagógus módszere szerint a haladók 1—2 hónap alatt, míg a kezdők 3—4 hónapi tanulás után tökéletesen elsajátíthatják. Speciális módszer és szótár az orvosok, hivatalnokok és kereskedők részére. A kitűnő nyelvpedagógus egyéneket és csoportokat is tanít, a tanítványok részére megfelelő időben, nagyon előnyös feltételek mellett.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

AURORA

állami osztálysorsjáték elárusítóhelyek vevői
 a hó 15-én a következő nagy
 nyereményeket
 nyerték:

Lei 6.000.000	No. 31459 I.	Matca	Cluj.
" 1.000.000	No. 3895 II.	"	Cluj.
" 1.000.000	No. 66192 II.	"	Iasi.
" 400.000	No. 40085 II.	"	Cluj.
" 200.000	No. 27536 III.	"	Cluj.
" 200.000	No. 27536 I.	"	Cluj.
" 200.000	No. 40633 III.	"	Cluj.

ezenkívül 17 drb. egyenként 100.000 Leies
 főnyeremény és még sok kisebb nyeremény.

Eladási iroda:

Aradmegyei Takarékpénztár Rt.



Tomus IAR és Dressnandt ACFR a második nap bajnokai

Kovácsy György BTE sze encsétlen küzdelemben esett el a második bajnoki címtől

A vasárnapi ugróverseny után hétfőn a Pojánán az országos futó- és ugró futó összetett bajnokságot bonyolították le. helyenként fagyos, más helyt tapadós havon. Az összetett versenybe a vasárnapi ugróeredményeket számították be. A futóbajnokságban az IAR versenyzői szerepeltek nagy sikerrel. A bajnoki címet Tomus szerezte meg. Az összetett versenyt nagy küzdelem után Dressnandt nyerte a már biztos győztesnek látszó Kovácsy György előtt. Részletes eredmények:

Románia 1938. évi sífutóbajnoka 18 km.-es távon Tomus IAR 1 óra 24 p. 45 mp.-cel. 2. Savu IAR 1 óra 28 perc 19 mp. 3. Nanu IAR 1 óra 31 perc 29 mp. 4. Bratulescu IAR 1 óra 31 perc 58 mp. 5. Munteanu Predeal 1 óra 34 perc 16 mp. 13. Kovácsy BTE. 14. Szurd BTE. Hét versenyző eltévesztette az utat. Samuia ACFR 1 óra 26 perc 13 mp.-es időt ért el, de diszkvalifikáltak. (32 induló.)

Ijúsági futóbajnok 8 km.-es távon Lapedatu Predeal 41 perc 23 mp.-cel. 2. Muteanu ACFR 44 perc 28 mp. 3. Mircea IAR 45 perc 06 mp. 8. Székely BTE. 13. Szabó BTE. (35 induló.)

Az összetett versenyben Románia 1938. évi bajnoka Dressnandt Konrad ACFR 518.90 ponttal. 2. Kovácsy György BTE 515.06 pont. 3. Ciocoiu Constantin Prahova 491.15 pont. 4. Enea IAR 433.45 pont. (A 20-as számú Dressnandt a 26-os számú Kovácsy a felpályánál befogta és ezzel három perces előnyre tett szert. Ettől kezdve a jobban viaszozott sítalpakkal rendelkező Dressnandt előre tör és Kovácsy elveszti előnyét. Kovácsy, ha végeredményben 1 perccel jobb időt ér el, ő nyeri ezt a bajnokságot is.)

Ijúsági bajnok: Bedners KSV 617.60 pont. (Ijúsági versenyben más számítás.) 2. Hausleitner KSV 567.03 pont.

A magyar nb. állása

* Hungária	16	13	3	0	66:18	29
2. Ferencváros	16	13	1	2	63:29	27
3. Újpest	16	12	2	2	56:21	26
4. Kispest	16	11	1	4	51:36	23
5. Elektromos	16	9	3	4	38:28	20
6. Phöbus	16	8	2	6	36:32	18
7. Nemzeti	16	5	6	5	36:34	16
8. Budafok	16	6	2	8	26:33	14
9. Szürketaxi	16	4	4	8	34:40	12
10. Szeged FC	16	5	2	9	27:36	12
11. Törekvés	16	4	1	11	31:37	9
12. Bocskai	16	3	2	10	22:43	8
13. Budai 11	16	2	3	11	21:39	6
14. ETO	16	1	1	14	17:66	3

O Szerdán délután: sorsolás. Az alkerületi sportszövetség szerdán, február 16-án, délután 7 órakor az SGA klubhelyiségében tartja meg a tavaszi forduló sorsolását. Ezuton is felhívja a szövetség az egyesületek figyelmét, hogy hátralékait a sorsolás időpontjáig rendezzék, mert ellenkező esetben nem sorsolják ki mérkőzéseiket.

O Uj holland hölgyvilágrekord. Van Feggelen holland hölgyuszóbaírók a 400 méteres hátúszásban egyedül uszva 5 p. 41 mp.-es idejével világrekordot állított fel. Az eddigi világrekordot a dán Hveger tartotta 44 mp.-es idővel.

O A MAC a magyar kardvívó csapatbajnok. A vasárnapi kardcsapatverseny a MAC vívók győzeimével végződött. Végeredményben: 1. MAC, 2. HTVK, 3. UTE, 4. BEAC. A nyolcadik helyet, amely az első osztályból való kiesést jelenti, a MAFC foglalta el.

O Az SGA asztali tenisz csapatának győzelme a Hakoah felett. Szombat este és vasárnap délelőtt rendezték meg a Hakoah klubhelyiségében az SGA B) — Hakoah B) asztali teniszversenyt, amelyet a tornaegyesület csapata nyert meg 13:12 arányban. A két csapat mindvégig fej-fej mellett küzdött és remek harc után az utolsó játékbán dönt el egy győzelem különbséggel az SGA javára. A két csapat a következő összeállításban játszott: SGA: Kemény, Klein, Deutsch, Csányi, Tamásovits. Hakoah: Singer, Szaniszló, Szumereich, Kardos, Czirányi.

O Glanz második a Dura asztali teniszversenyén. A Timisoara—temesvári Dura nagyszabású asztali teniszversenyén a legnagyobb küzdelmek a férfi egyes versenyben voltak. Itt Volkman (Dura) győzött Glanz (Hakoah) előtt, míg a harmadik helyet Heisler (Kadima) és Jakobovits (Hakoah) foglalták el.

O Belgrádban nemzetközi fedettpályás teniszversenyt rendeznek február 26-án és 27-én a Mária királyné-serleg sorsolásával kapcsolatban. A versenyre a kupában résztvevő nemzetek egy-egy férfi és hölgyjátékosát hívják meg.

O Vasárnap délután Aradváros tornászajnoksága. Az aradi tornászövetség rendezésében vasárnap délután 4 órai kezdettel lesz megrendezve Aradváros 1938. évi tornászajnoksága a Moise Nicoara liceum tornatermében. A rendkívül érdekesnek ígérkező tornaverseny az SGA, az Astra és a Hakoah kitűnő tornásza indulnak, azonkívül a tornaegyesület hölgytornásza fognak megküzdeni a büszke bajnoki címért. A verseny egyéni- és csapatbajnokságért megy. A rendezés nehéz feladatát Dobos Octavian, a tornászövetség aradkerületi elnöke oldja meg a tőle megszokott körültekintéssel. Belépődíj nincs, a bejárat a Carol-körút felől.

O A GLORIA IS TIMISOARA—TEMESVÁRON VENDÉGSZEREPEL. Az AMEFA csapata, amely még a Ripensla aradi vendéglátékának lekötésekor revánsmérkőzésben állapodott meg a Ripenslával, vasárnap Timisoara—Temesváron játszik, de ugyancsak Timisoara—Temesváron vendégszerepel a Gloria is, amely a Cluj-Cluj mérkőzők. Mindkét aradi csapat vasárnap tehát Timisoara—Temesváron mérkőzik, míg Aradon csak disztrikt-csapatok játszanak edzőmérkőzéseket.

O Összállították a Páris elleni magyar válogatottat. Vasárnap Párisban vendégszerepel Budapest válogatottja és Dietz Károly dr. magyar szövetségi kapitány tegnap állította össze azt a csapatot, amely Párisban szerepelni fog. Az összeállítás még nem teljesen végleges, mert egyelőre hat csatárt jelölt ki a kapitány és a végleges támadósort csak a szerdai edzés után jelöli ki. A csapat a következő: Sziklai — Korányi, Bíró — Lázár, Szücs, Dudás — Béky, Vincze, Kálai, Zsengellér, Kalmár, Titkos.

— Klubközi sakkverseny Aradon. A tornaegyesület sakkosztálya vasárnap délután rendezte meg első idej sakkversenyét, melynek keretében az AMEFA kitűnő sakkolói látta vendégül. A mindvégig izgalmas, nívós küzdelemből a tornaegyesület sakkolói kerültek ki győztesen 7:3 arányban. Az egyes mérkőzések eredményei: Dániel—Bálint 1:0, Bellay—Kovács 1:0, Révész—Bold 1:0, Belinszky—Gulyás 0:1, Szilassy—Hunyady 0:1, Faur—György 0:1, Tocanita—Szabó 1:0, Cătană—Tóth 1:0, Kohn—Nagy 1:0, Vörös—Eberhardt 1:0. Az elől nevezettek a tornaegyesület játékosai. A verseny sima lebonyolításért Cătană Victor, a tornaegyesület sakkosztályának vezetője érdemel dicséretet.

— A jégkorong-világbajnoki forduló. Prágából jelentik: A jégkorong világbajnoki mérkőzések során kedden este Románia csapata Magyarország csapatával mérkőzött. A magyar csapat 3:1 eredménnyel győzött. Román részről Palenka, magyar részről Róna és Arai tünnek ki. A német—norvég mérkőzés eredménye 8:0 volt Németország javára.

A jégkorong világbajnoki mérkőzések során a következő további eredmények adódtak: Németország—Norvégia 8:0 (2:0, 1:0, 5:0), Svájc—Lengyelország 7:1 (3:0, 1:0, 3:1), Anglia—USA 1:1 (0:0, 0:1, 1:0).

140 millió lei vagyon maradt László Fülöp után

Londonból jelentik: László Fülöpnek, a világhírű magyar festőművésznek végrendeletét tegnap bontották ki. A nagy művész után 141.000 font (mintegy 140 millió lei) vagyon maradt. Feleségére hagyta palotájának életfogytiglani hasznélvezetét, azonkívül száz font évráradékot és 5000 font készpénzt hagyott, a többi vagyon fiaira maradt.

Egy olasz gróf borzalmas vérengzése Argentínában

Buenos Ayresből jelentik: Pozzo di Borgo olasz gróf, Santa Fé városában borzalmas vérengzést rendezett. A gróf tegnap agyonlőtte feleségét, leányát, egyik háztartásbeli alkalmazottját, súlyosan megsebesítette unokahugát, azután főbelőtte önmagát. Állítólag teljes anyagi összeomlás készítette a szörnyű cselekedetre. A családirtó gróf unokabátyja a csuklyás-ügyben szerepelt Pozzo di Borgo grófnak.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 16.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny gramofonlemezekon. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A G. Stănescu-zenekar hangversenye. 19.10: A zene története. (XIII.) Alakok a román zene multjából. Caudella és Mezzetti. A rádiózenekar közreműködésével. Ion Ghiga és Aurel Alexandrescu énekzsámaival. 20.10: Neha Dimitriu énekhangversenye. 20.30: Gramofonlemezek. A következő szerzők műveiből részletek: Schipa, Puccini, Verdi, Wagner, Giordano. 21: Rádióegyetem. Dr. C. Doljan orvosi előadása. 21.15: Grete Mileteanu Chopin-műveket zongorázik. 21.45: Zenés kabaré gramofonlemezekon. 22.30: Hírek, Sport. 22.45: A Victor Predescu-zenekar hangversenye. Étermi közvetítés. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Kirándulás Helgolandba. (Felolvasás). 11.45: Ahogy a nemzetek látják magukat. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Berg Lily zongorázik. 13.45: Hírek. 14—15.20: Hanglemezek. Közben kb. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 17.15: A rádió diákéletéről. „Arany László”. Gál István előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Éneklo ifjuság. 18.30: 1. „Erzsi”. 2. „Csáldi látogatás”. Berde Mária elbeszélései. 18.55: Bodrics Béla és cigányzenekara. 19.30: Amerikai magyar sors. 20: A rádió szalonzenekara. 21.20: A rádió külügyi negyedórása. 21.35: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 22.35: Hírek, időjárásjelentés. 24: Cigányzene. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: Angyal Árpád és jazz-zenekara muzsikál.

Budapest II. 7.30—7.55: Bodrics Béla és cigányzenekara. 8—8.25: Olasz nyelvoktatás. 8.30—8.55: A bolgár irodalom jelentősége. 9—9.20: Hírek. 9.25—10.25: Hanglemezek. Tánccalok és filmrészletek.

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 17.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny hanglemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny. A Vasile Julea-zenekar játéka. Énekel: Ion Luican. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások és hírek a rádióról. 17: A gyermekek órája: I. „Példabeszéd a magvetőről”. N. Papatanasiu rádió-átdolgozása. II. A

gyermekek újsága. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Táncczene. A rádiózenekart vezényli: Constantin Bobescu. 19: Könyvek és folyóiratok. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.55: Rádióegyetem. 20.10: Mandolin hangverseny (Fazl-zenekar). 20.40: Bădescu Constanta énekel. 21: A szimfonikus hangverseny műsorának ismertetése. 21.15: Szimfonikus hangverseny. Vezényel: Egizzio Massini. A szünetben (22.15—23.30) Hírek, sport. 22.30: A hangverseny folytatása. Utána: hanglemezek. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Amint rosszul tudunk (Felolvasás). 11.45: Híres nyugatmagyarországi várak (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Toff Jancsi és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 17.15: A háztartásról. Vizváry Mariska előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Állategészségügyi tanfolyam H. előadása. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.30: A kínai kultúra. 20: Aapo Similä finn népdalokat énekel, kantelejátékkal. 20.30: Az egydolláros asszony. Falusi történet három felvonásban. 22.20: Hírek, időjárásjelentés. 22.45: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara muzsikál. Cselényi József énekel. 23.45: Almássy Alice olasznyelvű előadása. 24: Budapesti Hangverseny Zenekar. Éjél 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18: A királyné hatezer ruhája. 20—20.25: Angol nyelvoktatás. 20.40—21.15: Jancsin Ferenc hegedül, Laczkovich János dr. orgonál. 21.30—21.50: Hírek. 21.55—22.40 Táncclemezek.

Legújabb könyvek

— Erich Maria Remarque: Három bajtárs. E. M. Remarque fedezte fel a huszas évek végén a regény számára újra a világháború vérell és szennyel teli lövészárkát, amelyről akkor az a hír járta, hogy senki sem akar már tudni róla. Könyve, a „Nyugaton a helyzet változatlan”, ötmillió példányban kelt el és számtalanszor utánozták. Új könyvének, a „Három bajtárs”-nak három volt frontkatonája a hőse. Ez a három bajtárs együtt él 1930 Berlinben és éppen úgy összefog mindenben, mint egykor összetartott a front véres viszontagságai között. Amit Remarque ennek a három embernek élete köré gombolyít, az csupa érdekesség és megkapó élmény, a regényírás mesteri munkája. A Három bajtárs igazi nagy regény, teli meglepő, elragadó és tréfás fordulatokkal, kalandokkal, egy zárt világ külön társadalmával, a barátság, a rum, az autók és a szerelem dicséretével. Van a regényben egy Ford és egy Cadillac, amiket nem lehet elfelejteni. És van egy márkátlan rozoga kocsi, amellyel versenyt nyernek, életet mentenek és át-vágnak a behavazott Alpokon. Egy lány is átvonul a könyvön, akinél edesebb, szomorubb és sze-

retnívalóbb női figurát modern író még nem alkotott. El és lélegzik ez a regény, sirmi kell rajta, nevetni és gondolkodni. A Három bajtárs a Nyugaton a helyzet változatlan szerzőjének első nagy sikeréhez méltó munkája. E. M. Remarque: Három bajtárs című műve most jelent meg az Athenaeum nagyregény-sorozatában, ára egészvászonkötésben 178.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérjen teljes Athenaeum-katalógusjegyzéket.

— GEORGES SIMENON: „A HOSSZU UT”.

Georges Simenon ez a fiatal, harminc és egy-néhány éves belga származású író a mai idők, a mai olvasók vérbeli, valóban hivatott regényírója, aki nemcsak egy réteget, hanem minden olvasónak számára műveit, mivel minden új könyve olyan érdekesítő történetet, annyi életből kiemelt alakot, olyan ismeretlen légréteget tartalmaz, hogy az egyszerű olvasót épp úgy leköti elejétől végig, mint akár a legigényesebbet. Ez a ritka adomány csak a született regényírók, a valóban népszerű írók sajátja, s nem csoda, ha máris vannak komoly francia kritikusok, akik Simenon legújabb nagy regényeit Balzac műveivel mérik össze. Az első regény, amellyel magának Simenonnak tanácsára a magyar olvasó elé lépünk a „Hosszu út” ragyogó példája az író legújabb és legérdekesebb alkotásainak. Három ember a főhőse, egy forradalmár, egy hajós-kapitány és egy francia lány, akinek tragédiája párisi összeesküvők közt szövődik, egy óceánjáró csempészhajón folytatódik, hogy aztán Középamerikában, majd Tahitiban lángoljon fel utóljára. Minden él ebben a könyvben, amely nem is könyv; egy darab élet. Látjuk, halljuk, szinte érzékeljük az óceánjáró hajó utját, a hajósok mindennapi életét, a közéjük tévedt szerelmespárral, aztán az óceántuli kikötők és gyarmatok színes világát, a remétezők kalandorokkal, a bennszülöttel, az őstermészettel és e furcsa háromszög fokozatos, végzetes szétzúllásával. Georges Simenon: „Hosszu út” című regénye Grill könyvkiadó kitűnő könyvsorozatában (Bruno Brehm: A magyar nemzet tragédiájának regényes korrajza három kötetben, Illyés Gyula: Puszták népe, Krist: Dante pokla, Marcell Proust: Eltűnt idő nyomában, három kötet, Precht: Titánok bukása, Kayser: Trenck pandurezede, stb. stb.) sorozatában jelent meg, kitűnő fordításban és szép kiállításban, 302 lapon fűzve 158 lei, köté 198 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Grill kiadványok teljes ingyen jegyzékét.

NYILTER.

Feleségemtől, szül. Titz Lujzától különváltan élek, érte semmi felelősséget nem válllok.

Halmi Antal

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei

LEVELEZÉS

„133”-nak levele van.

ALKALMAZÁS

Tanítónő elhelyezkedne irodában, vagy privát órákat ad. Cím a kiadóban. 891

Szorgalmas, főzõtudó, ikerkölcsű mindenest keresek kéttagu családnak, azonbanra. Cím a kiadóban. 710

Rendes mindenest szobaleányt azonnalra felveszünk. Cím a kiadóban.

21 hónapos kisfiám mellé keresek márc. 1-re elsőrendű német kisasszonyt. Jelentkezés déli 1—3 óráig. Breuer, Str. Metianu 2. 886

LAKÁS

Keresek március 1-re egy kisebb magányos házat, kerttel és gyümölcsösrel. Cím a kiadóban.

Plata Avram Iancu 10. alatt 1 szobás alkóvos, fürdőszobás, parkettás lakás kiadó. 892

Május 1-re kiadó 6 szobából álló magasszobás, teljesen modern lakás. Str. Consistorului 11. 898

Plata Avram Iancu 10. alatt 2 szobás, fürdőszobás, parkettás lakás kiadó május 1-re. 893

Uri magánház, modern, összkomfort 3 szoba, hajl és előszoba stb., kert, garage kiadó. Bővebbet Str. Ciorogariu 14. 12—1-ig. 872

Kiadó

4 szobás földszinti lakás a park mellett, Strada Aviator Gheorghescu 11/a.

VÉTEL, ELADÁS

Jutányosan eladó modern 3 szoba berendezés. Ebédlő, háló, hall és konyha. Str. Ghiba Birta 18., I. em. 821

Eladó 1 darab 220 Voltos 2 HP villany-motor, 1 darab 9. l. gőzkazán, komplett. Cím a kiadóban. 792

Írógépet, 10 márkát, 10 állapotban megvételre keresek. Ajánlatot ár megjelölésel „Írógép” jellegre a kiadóba. 896

ÜZLET

Kisebbszüzlet berendezés eladó, esetleg az egész üzlet átadó. Cím a kiadóban. 885

KÜLÖNFÉLÉK

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, óskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója, vagy lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

Ujonnal épült villa,

3 szoba és mellékhelyiségekkel kiadó Mureselen. Cím a kiadóban.

INGATLAN

HATSCHEK

ingatlanforgalmi iroda
Bulev. Carol 46., I. em.
(Lakás ugyanott.)

előnyös ajánlatai:

Eminescu-uca közelében alapincézett, magasídsztes 4 szobás (elő-fürdő-cselelds.). parkett, souterrains lakás, garázs, 680 ezer. — Köruti új, alapincézett 3 szobás magasídsztes villa (elő-fürdő-cselelds., parkett), 580 ezer. — Iancu-térhez közel alapincézett magasídsztes, 4 szobás (elő-fürdősz., parkett), házmesterlakással, 400 ezer. — Horia-ucahoz közel alapincézett magasídsztes 4 szobás, fürdősz.-val, parkett, esslg. rollók, kert, 380 ezer. — Plata M. Viteazulhoz közel 3 szobás, elő-fürdőszobával, kerttel, 320 ezer. — Iparos Kulturházhoz közel 3 szobás, fürdősz.-val, 300 ezer. — Ghiba Birta-u. közelében új, alapincézett 4 szobás, elő-fürdősz.-val, 280 ezer. — Belfáros szélén 4 szobás, elő-fürdősz.-val, 220 öl kert, 250 ezer. — Gloria pályához közel új 2 szobás villa, elő-fürdősz.-val, terrasz, esslg. rollók, 250 ezer. — Villarayonban új 2 szobás 165 ezer. — Mureseli új 3 szobás elősz.-val, pince, 140 ezer. — Párneavai 3 szobás, 300 öl kert, beköthető vízvez., 135 ezer. 888

200 négyzetméteres telek a Gutzjahr-telepen, bekerítve, 30.000 leiert eladó. Érdelklödni: Baloghnál, Str. Moise Nicoara 1. szám alatt.

Cassa de Pastrare a Judetului Arad — Aradmegyei Takarékpénztár

MEGHÍVÓ

Az ARADMEGYEI TAKARÉKPENZTÁR t. részvényeseit az 1938. évi február hó 21-én d. u. 5 órakor az intézet helyiségében (Bulev. Regina Maria 22—24.) megtartandó

LXVII. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSRE

ezennel fisztelettel meghívjuk.

TARGYSOROZAT:

1. Az évi jelentés, az 1937. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása, valamint a felmentvények megadása felett.

2. A részvényesek netáni indítványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, felkérjük, hogy részvényüket folyó évi február hó 19-én déli 12 óráig az intézet főpénztáránál nyugta ellen letétbe helyezni szíveskedjenek.

Arad, 1938. február hó 5.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Vagyon

Mérleg-számla 1937. december 31-én

Teher

Pénztár			Részvénytőke		13.500.000
Készpénzkészlet	8.596.103		Tartalékalapok		
Rendelkezésiinkre álló tőkék a Banca Natională-nál és a Postasekkpénztárnál	1.176.210		Törvényes tartalék	200.000	
Lejárt szelvények	56.650	9.828.963	Alapszabályszerű tartalék	8.714.641	8.914.641
Más pénzintézeteknél rendelkezésiinkre álló tőkék			Leirási tartalék		
Belföldön	2.744.961		Ingtatlanok számára		8.019.580
Külföldön	1.812.231	4.557.192	Rétes követelések be nem haitott kam. értékpapírtárcánál és devizáknál nem realizált árfolyamkülönbsézetek		539.635
Összes diszponibilitás: Lei 14.386.155.			Tisztviselői nyugdíjalap (kizárólag az intézet dotációiból létesítve)	5.979.612	618.247
Értékpapír-készlet (a tárcában)			Tisztviselői segélyalap	376.660	6.356.272
Belföldi címletek			Összes saját tőkék: Lei 37.948.375		
Fix kamatozásúak:			Takarékbetétek (Belföldről)		
Állampapírok n. é. 529.600	326.744		Névre szóló, de bemutatónak fizetendő takarékkönyvecskékre		
Záloglevelek és kötvények n. é. 26.000	26.000	352.744	Látra	7.502.124	49.567.261
Változó kamatozásúak			Felmondásra	42.065.137	
Tőzsdén nem jegyzett részv. n. é. 24.500	1.053		Hitelezők, látra (folyószámla betétek)		
Külf. címletek n. é. 45.000	40.000	393.797	Belföldön	15.381.122	16.198.285
Összesen n. é. 625.100			Külföldön	817.163	
Törvényes tartalék-alap értékpapírai			Visszszámított váltók a Banca Natională-nál		1.053.839
Állampapírok a tárcában n. é. 135.000		100.000	Forgalomban levő saját kötvények		
Váltótárca			Kisorsolt és felmondott 4½%-os záloglevelek		398.950
Belföldön fizetendő			Fel nem vett osztalékok		31.151
Külön fedezet nélkül	7.919.176		Egyéb számlák		5.996.294
Áruval érték-papírral, stb. fedezve	2.146.873		Átmeneti tételek		330.057
Jelzáloggal fedezve	14.991.272	25.357.321	Tiszta nyereség		
Külföldön fizetendő			Áthozat az előző évről	200.000	
Valutákban	1.190.216	26.547.537	Folyó évi nyereség	2.506.040	
Ebből visszszámítolva	1.053.839		Konverziós veszteségek leírására fordítva	1.500.000	1.206.040
Adósságok (Belföldön)					
Külön fedezet nélkül	6.028.400				
Értékpapírral fedezve	3.081.800				
Áruval fedezve	2.614.710				
Jelzáloggal fedezve	17.953.213	38.652.313			
Különféle fedezetekkel	8.974.190				
Konverziós követelések az 1934. évi IV. 7-i törvény szerint (Leírás után)		7.237.484			
Konverziós veszteségek az 1934. IV. 7-i törvény alapján		2.109.030			
Részeselek					
Külföldön (a tárcában)		6.050.000			
Hosszu lejáratu kölcsönök (Záloglevelekben)		29.549			
Ingtatlanok					
Saját használatra és árak beraktározására	10.000.000	12.670.000			
Egyéb ingatlanok	2.670.000				
Berepítés		0			
Egyéb számlák		4.054.783			
Átmeneti tételek		499.604			
		112.730.252			112.730.252
NYILVANTARTÁSI SZÁMLÁK			NYILVANTARTÁSI SZÁMLÁK		541.000
Alapszabályszerű óvadékok		541.000	Alapszabályszerű óvadékok letevői		
Szavatossági adósságok (belföldön), melyből B. N. R. exportgar. Lei 17.872.032		18.267.026	Szavatossági hitelezők, belföldön, melyből B. N. R. exportgar. Lei 17.872.032		18.267.026
Zálogba vett kereskedelmi papírok (a tárcában)		284.436	Zálogba vett kereskedelmi értékek letevői		284.436
Biztosítéki váltók, a tárcában		22.120.529	Biztosítéki váltók letevői		22.120.529
Beszédési értékek a tárcában			Beszédési értékek beküldői		1.815.171
levelezőimknél (elszámolatlanul)	1.095.594	1.815.171	Jelzálogok, ceseziók, áru-zálogok és egyéb fedezetek letevői		101.087.339
Jelzálogok, ceseziók, áruzálogok és egyéb fedezetek a tárcában	719.577		Zálogba vett értékpapírok letevői		5.234.766
Zálogba vett értékpapírok, a tárcában	n.é.	101.087.339	Megőrzésre átvett értékpapírok és egyéb értékek letevői		
Megőrzésre átvett értékpapírok és egyéb értékek	n.é.	5.234.766	Belföldről	42.789.727	43.756.140
Kölcsön adott értékpapírok zálocai		43.756.140	Külföldről	966.413	
Meghitelezési és egyéb adósságok		55.000	Kikölcsönzött értékpapírok hitelezői		55.000
		126.214	Meghitelezési és egyéb hitelezők		126.214
		193.287.621			193.287.621

Tauszk Jenő s. k. vezérigazgató.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Arad, 1937. december 31.

Jellinek József s. k. elnök.

Dr. Beles Eugen s. k.

Fodor Gyula s. k.

Dr. Szalai Vilmos s. k.

Lt. Col. Ulea Octav s. k.

Megvizsgáltatott s a kereskedelmi és a bankár-törvénnyel egybehangzónak találtatott.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Nasta Victor s. k. expert contabil.

Dr. Angel Ștefan s. k.

Hegedűs Gyula s. k.

Steigerwald Alajos s. k.

Szabó Miklós s. k.